



Rozmowa z prezesem Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna”  
Józefem Kwiatkowskim

## Dorobek dziesięciolecia



Prezes Józef Kwiatkowski z wizytą u prezydenta Litwy. Rozmawiano o problemach szkolnictwa polskiego na Litwie

Fot. Marian Paluszkiwicz

Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” obchodzi swoje dziesięciolecie. Warto więc przypomnieć genezę powstania tej organizacji.

Był okres gorbaczowskiej przebudowy, okres ocieplenia politycznego, co przyczyniło się do aktywizacji polskiej społeczności na Litwie. Wśród nauczycieli zaczęto mówić, że szkołę polską trzeba odnowić i co w tym celu należy zrobić. Powstała konieczność powołania organizacji, która mogłaby tego zadania się podjąć. W roku 1988 przy Ministerstwie Oświaty powołano 12-osobową radę dyrektorów szkół polskich, która po roku przekształciła się w 30-osobową radę metodyczną. Wśród członków tej rady byli prof. Romuald Brazis, dyrektorzy wielu szkół polskich, między innymi, również przedstawiciel dziennika polskiego, ówczesnego „Czerwonego Sztandaru” Łucja Brzozowska.

Znaczącym wydarzeniem dla szkolnictwa polskiego na Litwie był wyjazd do

Pułtуска dziesięcioosobowej grupy nauczycieli na międzynarodową konferencję. Po raz pierwszy nasi pedagodzy wzięli udział w forum międzynarodowym. I właśnie tu zapadła decyzja w sprawie założenia organizacji nauczycieli szkół polskich. Była to trzecia polska organizacja społeczna na Litwie — po Związku Polaków i Stowarzyszeniu Nauczycieli Polaków.

Ideę poparli na zebraniu nauczyciele poloniści rejonu wileńskiego, następnie też dyrektorzy szkół tegoż rejonu. Powstała grupa inicjatywna, do której dołączyły Teresa Sokołowska i Czesława Osipowicz, działające na rzecz szkolnictwa polskiego w ZPL. W ten sposób zdołaliśmy utworzyć samodzielną organizację, a jednocześnie uniknąć rozłamu w Związku Polaków. 11 listopada 1990 roku Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” zostało zarejestrowane w Ministerstwie Sprawiedliwości. Na prezesa wybrano dyrektora wileńskiej „piątki” Wacława Bara-

nowskiego, zaś Teresa Sokołowska, Anna Adamowicz i ja zostaliśmy jego zastępcami.

### Od czego rozpoczęliście pracę?

Od określenia celów i zadań. Naszym głównym zadaniem było wspieranie szkolnictwa polskiego, zaktywizowanie środowiska nauczycielskiego, uczniowskiego i rodzicielskiego, aby ukształtować pozytywny wizerunek szkoły polskiej. Chcę tu podkreślić, że pomagała nam w tym prasa polska na Litwie i, przede wszystkim, dziennik „Kurier Wileński”.

### Czy z perspektywy dziesięciu lat można mówić o tym, że udało się ten pozytywny wizerunek ukształtować?

Zachowaliśmy szkołę polską z nauczaniem wszystkich przedmiotów w języku ojczystym. Szkoła polska zmieniła się na lepsze pod względem bazy materialnej oraz treści i poziomu nauczania. Dziś faktycznie żaden absolwent szkoły polskiej nie żałuje, że ukończył właśnie ją. (Dokończenie na str. 3)

Po rocznej przerwie ponownie akredytowano ambasadora Izraela

## „Nie jesteśmy nieznanymi”

Nowy ambasador Izraela Araham Benjamin w Urzędzie Prezydenta Litwy oświadczył wczoraj, że oba kraje powinny wspólnie budować stosunki wzajemne, oparte na obustronnym szacunku i przyczyniające się do dobrobytu stron.

„Nie jesteśmy nieznanymi. Litwini i Żydzi mieszkali obok na tej ziemi przez siedem wieków. Obecnie żyjemy w swych suwerennych krajach i powinniśmy wspólnie budować przyszłość”, powiedział ambasador w czwartek, wręczając prezydentowi Valdasowi Adamkusowi

wi listy uwierzytelniające.

Benjamin zaznaczył, że państwa litewskie i żydowskie są małe pod względem geograficznym, ale posiadają bogatą historię, a w przeszłości niepodległość ich nierzadko była uzależniona od woli sąsiednich krajów.

„Przez dwa tysiące lat Żydzi zachowali swą wiarę, kulturę i język na obczyźnie. Litwa również musiała mocno strzec swej spuścizny kulturowej w okresie, gdy niezależność polityczna i narodowa były niemożliwe”, powiedział dyplomata.

Zaznaczył on, że na przestrzeni wieków Żydzi przychodzili na świat i mieszkali na Litwie. Litewska wspólnota żydowska była znana na świecie, a Wilno zwano Jerozolimą Północy. Wielu Żydów brało udział w aktywnej działalności politycznej i w walce o niepodległość Litwy w okresie międzywojennym. Ten okres zakończył się jednak tragicznie, gdy podczas drugiej wojny światowej prawie cała wspólnota żydowska na Litwie została wymordowana. (Dokończenie na str. 2)

### W NUMERZE:

#### Propozycje

4

Dziś już niemal nikt nie wątpi, że komputer staje się nieodłączną częścią naszego życia. Żeby otrzymać dobrą pracę, trzeba koniecznie umieć obsługiwać komputer. Specjaliści twierdzą, że XXI wiek będzie wiekiem informatyki. O tym wiedzą przedstawiciele rządu, prezydent, o tym wiedzą również ludzie młodzi, którzy już dzisiaj bez znajomości obsługi komputera, nie mogą liczyć na zatrudnienie w nowoczesnych firmach.

#### Gospodarka

5

Choroba szalonych krów (BSE) staje się coraz większą plagą Europy i trudno ją we wczesnym stadium rozpoznać. Choroba polega na gąbczastości mózgu zwierzęcia i jest nieuleczalna. Istnieją podejrzenia, że BSE mogą być też zakażone świnię, owce i drób. Jedną z objaw choroby u krów jest ich bardziej agresywne zachowanie się oraz ryk przechodzący w śmiech podobny do ludzkiego.

#### Na luzie

6

Kiedy Walentin Judaszkin był w Wilnie na prezentacji futer „Nijole” jako gość i przyjaciel litewskiej biznesminki i projektantki mody futrzarskiej, agencja koncertowa „Vertikalus horizontas” zaproponowała mu przedstawienie dwóch najnowszych kolekcji „Pokaż mi miłość” i „Bizantija”.

#### Być kobietą

7

Już niedługo rozpocznie się szaleństwo świątecznych zakupów. Wiele kobiet na samą myśl o tym, że niebawem czeka je wędrówka po sklepach w poszukiwaniu gwiazdkowych prezentów, dostaje gęsiej skórki. Inne natomiast uwielbiają chodzić po sklepach, świetnie przy tym się bawiąc.

Liszkiawa i Druskienniki

## Spotkanie prezydentów

Dziś na Litwę z jednodniową wizytą przybywa prezydent Polski Aleksander Kwaśniewski wraz z małżonką Jolantą. Kwaśniewski już niejednokrotnie bawił na Litwie, jest to jednak jego pierwsza wizyta po tym, gdy na początku października ponownie został wybrany prezydentem na drugą kadencję.

Tym razem miejscem spotkania będzie nie Wilno, lecz miasteczko Liszkiawa, położone w pobliżu granicy litewsko-polskiej. Początkowo prezydent Polski helikopterem przyleci do zdrojowiska Druskienniki w południowej Litwie, gdzie wypoczywa sporo mieszkańców Polski. Państwa Kwaśniewskich w Druskiennikach powita prezydent Valdas Adamkus z małżonką Almą. Z Druskiennik przywódcy Litwy i Polski udadzą się do pobliskiej, odległej o 9 km Liszkiawy, gdzie kontynuować będą rozmowy w budynku byłego klasztoru. (Dokończenie na str. 2)

#### Sentencja

Czy rzeczywiście reaktywowanie na powrót tych spraw, któreśmy się nauczyli w życiu pomijać, jest zdobyczą kulturalną?

Irzykowski





## Kalejdoskop aktualności

### Prośba o pomoc

Przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas poprosił ambasadora USA Johna Teffta o pośrednictwo w uwolnieniu litewskiego statku „Rytas”, który utknął w Gwinei Równikowej.

Podczas spotkania, które się odbyło w środę wieczorem, ambasador obiecał zainteresować się tym problemem, zasięgnąć rady i postarać się jak najaktywniej dopomóc Litwinom, poinformował rzecznik przewodniczącego Sejmu.

### Interesująca partnerka

Litwa posiada poważny potencjał transportowania ropy i jest interesującą partnerką, stwierdzili goście z Kazachstanu.

Przebywający na Litwie wicepremier Kazachstanu Daniał Achmetow, który odwiedził wczoraj Kłajpedę i Būtingę, powiedział, że obecnie badane są ekonomiczne możliwości transportowania ropy naftowej przez Litwę. „Jeśli ustalimy, że jest to dla nas wygodne pod względem ekonomicznym, kazachska ropa, oczywiście, dotrze do Litwy”, powiedział Achmetow dziennikarzom.

### Zmniejszyć Komisję ds. NATO

Wczoraj parlamentarzyści nie zgodzili się na ograniczenie liczby członków sejmowej Komisji ds. NATO. Omawianie tej sprawy odroczone do chwili osiągnięcia porozumienia.

Projekt, proponujący zmianę statutu Komisji ds. NATO i zmniejszenie liczby jej członków z 14 do 10 zgłosił wiceprzewodniczący Sejmu socjaloliberal Artūras Skardžius. Powiedział on, że 10-osobowa komisja jest stworzona według zasady proporcjonalnego reprezentowania frakcji sejmowych. Skardžius twierdzi, że po dwóch debatach na zebraniu starostów ustalono, iż nie byłoby celowym posiadanie w Komisji ds. NATO 14 parlamentarzystów.

### Złote i srebrne monety okolicznościowe

Wczoraj trafiły do obiegu nowe okolicznościowe monety – złota 100 Lt i srebrna 50 Lt, poświęcone wielkiemu księciu litewskiemu Witoldowi.

Autorem-rzeźbiarzem nowych monet z serii ostatnich monet okolicznościowych „Litewscy władcy” jest Antanas Žukauskas. Złote monety o nakładzie 2 tys. i masie 7,78 g oraz średnicy 22,3 mm będą w cenie 500 Lt. Srebrne monety o nakładzie 2,5 tys. i masie 23,3 g oraz średnicy 34 mm będą sprzedawane po 80 Lt.

Powierzchnia monety jest lśniąca, a płaskorzeźba matowa. Na obu monetach wizerunek Witolda stworzony został według medalu rzeźbiarza Vytautasa Kašuby. Na krawędzi monety jest napis: „Niech twoi synowie siły czerpią z przeszłości”.

### Nowe banknoty

Banknoty o nominale 500 Lt wejdą do obiegu 18 grudnia.

W dziejach Litwy nie będzie to banknot o największej wartości – w 1925 r. były emitowane banknoty 500 Lt, a w 1926 r. – 1000 Lt. Należy sądzić, że po emitowaniu banknotów dużej wartości uda się nieco złagodzić dysproporcję w strukturze banknotów, która powstała z powodu zbyt dużego obiegu banknotów 100-litowych. Przypuszczalnie zmniejszy się też obieg banknotów 200 Lt.

### Zatwierdzono ogólne ustalenia audytu bankowego

Zarząd Banku Litewskiego zatwierdził wczoraj ogólne ustalenia wewnętrznej audytu bankowego. Bankom komercyjnym Litwy zaleca się uzgodnić z nimi ustalenia oddziałów audytu wewnętrznego.

Uchwała wejdzie w życie 1 marca 2001 r.

### Okradziono psy

W środę w nocy w rejonie poniewieskim złodzieje skradli puszkę z pokarmem dla psów.

Kierowca, przewożący puszkę z pokarmem dla psów ciężarówką MAZ 5432, po przekroczeniu granicy łotewsko-litewskiej zatrzymał się na wypoczynek na stacji paliwowej we wsi Naujasodė w odległości około 150 km od granicy. Póki kierowca spokojnie spał, złodzieje wykradli puszkę z pokarmem dla psów. Funkcjonariusze policji rejonu poniewieskiego twierdzą, że ilość skradzionych puszek jest jeszcze liczna, ale według wstępnych danych złodziejski łup nie był zbyt obfity.

### Przygody obcokrajowców na Litwie

Do policji wileńskiej w środę zwrócili się dwaj obcokrajowcy, którzy ucierpieli podczas libacji.

W barze dziewczyna uderzyła nietrzeźwego Szweda, który się do niej zalecał, a Fin został okradziony po libacji z nieznajomymi. Szwed twierdził, że znał dziewczynę z widzenia, czemu ta zaprzeczyła. Po przesłuchaniu dziewczyna została zwolniona.

Do tegoż komisariatu policji zwrócił się również obywatel Finlandii i poinformował, że we wtorek w nocy po libacji z nieznajomymi pozbawiono go nie tylko pieniędzy i rzeczy osobistych, ale też zdjęto mu buty. 37-letni obywatel Finlandii Markus Hanhio oświadczył, że około godz. 1.30 na ulicy Stefańskiej czterech nieznajomych mężczyzn zbito go i odebrało kurtkę, w której było 700 marek fińskich, telefon komórkowy „Nokia 6210”, karty kredytowe. Przystępcy zdjęli mu zegarek „Citizen” oraz buty. Obcokrajowiec twierdzi, że straty materialne szacuje na 3927 Lt. Rabunki obcokrajowców w stolicy są dosyć częste.

(ELTA, BNS)

## Zdaniem obywateli Litwy

# Z czym się je UE?

– Większość obywateli Litwy jest za wstąpieniem naszego kraju do Unii Europejskiej. Jednak, mimo to, ciągle jeszcze mało wiemy o tym, co to jest UE i z „czym to się je” – poinformował wczoraj dziennikarzy Vladas Gaidys, dyrektor centrum badania opinii publicznej „Vilmorus”.

Centrum to, na zamówienie Komitetu Europejskiego przy rządzie RL, przeprowadziło sondaż wśród mieszkańców Litwy, mający zbadać ich opinię na temat przystąpienia naszego kraju do UE. Sondaż przeprowadzono w dniach 2-5 listopada br.

Najbardziej odpowiednim terminem na wstąpienie Litwy do UE, zdaniem większej części społeczności, są lata 2002 – 2005.

9,7 proc. respondentów odpowiedziało na to pytanie lakonicznie – „Nigdy”.

Gdyby Litwa została członkiem UE, mieszkańcy Bursztynowego Kraju prognozują, że przede wszystkim polepszyłaby się sytuacja gospodarcza kraju, młodzieży. Zwiększył się eksport, wzrósł poziom oświaty, bezpieczeństwa kraju, możliwość znalezienia pracy, więcej uwagi zwrócono na ochronę środowiska. Uważa tak ponad 50 proc. respondentów. Natomiast pogorszyłyby się stosunki z Rosją i stan krajowego rolnictwa (opinia ponad 30 proc. resp.).

W dziedzinie polityki zagranicznej mieszkańcy radzą mężom stanu orientować się na Zachód, czyli Unię Europejską i NATO (36,5 proc.) albo dążyć do neutralności (35,7 proc.). Zaledwie 17,9 proc. pytanym uważa, że Litwa powinna bardziej orientować się na Rosję.

O Unii Europejskiej większość pytanym osób najczęściej dowie-

działo się podczas dyskusji polityków w telewizji, w radiu i prasie.

– Nie ma się czego temu dziwić. Przecież debaty polityków oprócz informacji zawierają też wiele elementów atrakcji. Jest więc to całkiem ciekawe do oglądania show, które przyciąga większe zainteresowanie społeczeństwa aniżeli, na przykład, jakaś sucha informacja czy nudne komentarze – zauważył Vladas Gaidys.

Na pytanie dziennikarzy, czy ludzie chętnie wypełniali ankiety, Gaidys odpowiedział, że owszem, bardzo chętnie, bo pytania nie dotyczyły ani polityki (która ludzi złości), ani stanu majątkowego respondentów (takie pytania odstrasza ludzi).

– Pytania były łatwe, nie osobiste, ot, takie sobie o „ptaszczkach” – zażartował Vladas.

Sabina Kozłowska

## Pierwsza konferencja ministra sprawiedliwości

# Chronić człowieka

– Problem Poniewieża jest zbyt personalizowany. Sytuacja kryminalna w większości przypadków wcale nie zależy od kierownictwa instytucji praworządności. Najciekawsze jest to, że mimo popełnianych głośnych przestępstw właśnie w tym mieście, Wilno stanowczo jest liderem pod względem liczby popełnianych przestępstw – stwierdzili przedstawiciele Ministerstwa Sprawiedliwości na pierwszej konferencji prasowej nowego ministra tego resortu Gintautasa Bartkusa.

Temat sytuacji w Poniewieżu został poruszony, ale jakby między innymi. Podstawowym natomiast tematem spotkania były kierunki pracy nowej ekipy resortu sprawiedliwości. Minister przedstawił zebrany jedenemu z wiceministrów

– Gintarasa Švedasa.

Głównym celem działalności ministerstwa będzie doskonalenie ochrony praw człowieka i jego swobód, szczególnie tych osób, które z powodu braku środków nie mogą zatroszczyć się o to same. Zamierza się to czynić przede wszystkim przy pomocy nowych dokumentów prawnych i zmian w starych. Zajmuje się tym Departament Prawa, który też pilnuje, aby nie było sprzeczności w aktach prawnych. Jednakże, jak podkreślił minister, nie zawsze ustawa może zmienić istniejącą sytuację. Niepokój nowego ministra sprawiedliwości budzi fakt, że właśnie ustaw u nas jest bardzo dużo i że zbyt często one są zmieniane. W przyszłości ministerstwo planuje wprowadzić analizę skutków przyjmowa-

nych dokumentów prawnych. W zakres pracy Departamentu Prawa wchodzi też przystosowywanie litewskich ustaw do międzynarodowych. Dotychczas nie parafowano umowy z Rosją o przekazaniu Litwie jej obywateli, odbywających karę pozbawienia wolności w Rosji (jest ich obecnie 200). Umowa została ratyfikowana w 1997 r. i, jak na razie, nie wiadomo z jakich przyczyn, na tym się skończyło.

– Możliwie, dojdzie do porozumienia w tej sprawie podczas wizyty prezydenta Litwy w Rosji – powiedział Bartkus.

Do zadań ministerstwa jego szef zaliczył również utworzenie nowego wydziału, który rejestrowałby powstające organizacje, w tym placówki komercyjne.

Irena Litwin

## „Nie jesteśmy nieznajomi”

(Dokończenie ze str. 1)

Ambasador wyraził ubolewanie, że w okresie sowieckim w społeczeństwie litewskim nie prowadzono działalności oświatowej, która na Zachodzie pomogła zrozumieć lekcje holokaustu i zapobiec antysemityzmowi. Dyplomata powiedział, że obecnie na Litwie toczy się publiczna dyskusja na temat okresu holokaustu w historii kraju. „Witamy ten proces i wierzymy, że dialog w społeczeństwie litewskim i między mieszkańcami Litwy i Izraela pomoże zaleczyć niektóre dawne rany z przeszłości”, powiedział Benjamin. Jednocześnie wyraził on nadzieję, że dążenie Litwy do integracji europejskiej uwięzione zostanie sukcesem i będzie to sprzyjać postępowi gospodarczemu kra-

ju. Prezydent Adamkus, przyjmując listy uwierzytelniające ambasadora powiedział, że narody Litwy i Izraela od dawna łączyło dążenie do ugruntowania swej państwowości we wspólnocie międzynarodowej. „Obecne stulecie umożliwiło Litwie i Izraelowi włączenie się do szeregu niezależnych państw demokratycznych.

Nie bacząc na próby historii możemy dziś obcować jak dwa wolne kraje, podążające drogą postępu”, powiedział przywódca litewski.

„Życie Żydów na Litwie jest też związane z tragicznymi stronicami historii. Dziś zmierzamy ku temu, aby historia nie dzieliła, lecz łączyła nasze narody do nowej treściwej współpracy w XXI wieku”, powiedział Adamkus. (BNS)

## Spotkanie prezydentów

(Dokończenie ze str. 1)

Tematem rozmów ma być współpraca państw, stosunki z sąsiadami, integracja z Unią Europejską i NATO.

Tymczasem panie Kwaśniewska i Adamkieni w Druskiennikach odwiedzą sanatorium „Lietuva”, obejrzą jego kompleks zdrowotny, a następnie – galerię rysunków dziecięcych.

Po obiedzie dla prezydentów i ich małżonek odbędzie się wycieczka do XVII-wiecznego kościoła w Liszkawie i jego podziemi, odwiedzą oni miejsce, w którym stał dom Józefa Piłsudskiego.

W tym samym dniu Aleksander Kwaśniewski z małżonką odleca z Druskiennik do Warszawy.

(BNS)

Z głębokim bólem w sercach żegnamy odchodzącą w



ostatnią drogę koleżankę  
Joannę Romanowską

Wyrazy szczerego współczucia Rodzinie i  
bliskim Zmarłej  
składają koleżanki ze studiów

Starostwo Podbrzezia i  
Podbrzeska Szkoła Średnia nr 1  
organizują spotkanie z uczniami,  
którzy ukończyli szkołę w  
Podbrzeziu przed 1941 rokiem.

Serdecznie zapraszamy 1  
grudnia 2000 roku na godz.  
12.00 do Podbrzeskiej Szkoły  
Średniej nr 1.



Rozmowa z prezesem Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” Józefem Kwiatkowskim

# Dorobek dziesięciolecia

(Dokończenie ze str. 1)

Na uczelnie wyższe wstępuje ponad 40 procent absolwentów, tyleż – do szkół pomaturalnych. Jest to wskaźnik nawet nieco wyższy niż przeciętna krajowa. Pozbyliśmy się kompleksów niższości, okrzepiliśmy duchowo. Nauczycieli się mieć własne zdanie, możliwe jednak do przyjęcia dla władz litewskich.

Ważnym osiągnięciem jest to, że zdołaliśmy powstrzymać tendencje spadkowe zapisów dzieci do klas pierwszych. Ten spadek notowano w latach 1997 – 99, natomiast w tym roku szkolnym do pierwszych klas polskich przyszło procentowo więcej uczniów niż w roku ubiegłym. I to jest bardzo ważne.

**Mimo wszelkich starań „hurapatriotów” lituanizacji Wileńszczyzny, przekupywania dzieci z rodzin polskich i otwierania w miejscowościach, gdzie mieszkają Polacy, szkół litewskich?**

Taka działalność ludzi o skrajnych poglądach, niestety, była i będzie. Wydaje mi się, że większych sukcesów oni nie odnoszą. Ich wpływom mogą ulegać jednostki, natomiast ogólna tendencja już się wśród Polaków wyklarowała.

**Czym to można wytłumaczyć, że trzymamy się swego?**

Mentalnością naszą. Mieszkańcy Wileńszczyzny są głęboko związani z językiem, kulturą, tradycjami polskimi. A to są korzenie, których wyrwać nie da się łatwo.

Co prawda, mamy ostatnio kolejne propozycje naszego MONu, dotyczące tworzenia nowego typu szkoły polskiej. Chodzi o to, byśmy zgodzili się na wykładanie poszczególnych przedmiotów w języku państwowym. Uważam, że minione dziesięciolecie potwierdza słuszność tego typu szkoły, jaki dziś istnieje. Bo gwarantuje integrację ze środowiskiem litewskim i zapobiega asymilacji. Czyli nauczanie w szkole polskiej języka litewskiego jest dziś na wysokim poziomie, podobnie, jak i nauczanie obywatelskie. Natomiast wychowanie młodzieży w duchu kultury narodowej zapobiega asymilacji.

**Mówił Pan, że wiele posunięć Macierzy Szkolnej jest możliwych do przyjęcia władzom litewskim. A jednak sprawa matury z języka polskiego natrafiła na twardy mur.**

Gdyby poglądy urzędników na

szereg spraw były takie same, jakie mają organizacje społeczne, wówczas nie trzeba byłoby tworzyć tych organizacji społecznych. W tym przypadku społeczne gremium powinno mieć większe aspiracje niż urzędnicy MONu. Odzwierciedlamy potrzeby nauczycielstwa polskiego. W pierwszych latach działalności Macierzy Szkolnej Ministerstwo Oświaty nie zawsze nas rozumiało. Teraz przekonano się, że jesteśmy partnerami. Wystarczy wspomnieć chociażby rok 1994, kiedy ministerstwo z braku pieniędzy chciało wstrzymać wydawanie podręczników dla szkół polskich. Sprzeciwiliśmy się temu. Podobnie, jak sprzeciwiliśmy się sławetnemu i dyskryminacyjnemu rozporządzeniu ministra oświaty nr 150, które dla szkół mniejszości narodowych stawiało warunek określonej liczby dzieci, natomiast szkoły litewskie na Wileńszczyźnie taki warunek nie obowiązywał. Rozporządzenie to odwołano.

Jeśli chodzi o egzamin maturalny z języka ojczystego, to po naszych półtorarocznych zmaganiach, po złożeniu do najwyższych instytucji rządowych 25 tys. podpisów z żądaniem przywrócenia obowiązku matury z polskiego, ministerstwo poszło na połowiczne ustępstwo. Czy egzamin z języka ojczystego na maturze ma być obowiązkowym, czy nie, decyduje teraz rada szkoły.

**Jak wiadomo, większość polskich szkół już powzięła decyzję – egzamin z polskiego będzie obowiązywał maturzystów.**

Tak, jedynie w niektórych szkołach mieszanych problem ten nie jest jeszcze do końca rozstrzygnięty. Przy okazji chciałbym podziękować samorządom rejonów wileńskiego i solecznickiego za to, że ponad połowę swego budżetu przeznaczyły na oświatę. Zachowano tu sieć szkół polskich i profiluje się je. Co prawda, staną wkrótce przed problemem optymalizacji sieci szkół, który obowiązuje szkolnictwo całego kraju. Będzie to ważny sprawdzian dla władz rejonowych.

**Co Pana, jako prezesa Stowarzyszenia, najbardziej w dniu dzisiejszym niepokoi?**

Ma nastąpić zmiana kadry kierowniczej i pedagogicznej. Ta sprawa dojrzała. Chodzi o to, by ten pro-



25 tys. podpisów w obronie matury z języka polskiego do najwyższych władz składają prezes Józef Kwiatkowski oraz posłowie na Sejm Jan Sienkiewicz i Jan Mincewicz  
Fot. Marian Paluszkiwicz

ces przebiegał jak najmniej boleśnie. Nawet niezależnie od tego, czy Sejm RL przyjmie nową ustawę o pracujących emerytach. Jeżeli przyjmie, to w niektórych szkołach katastrofalnie może zabraknąć specjalistów.

Sprawa pierwszej wagi do rozstrzygnięcia – to wydawanie podręczników dla szkół polskich. Na dzień dzisiejszy trzeba wydać 18 tytułów. Ministerstwo kraju wydało jeden. Dzięki pomocy finansowej Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” na warsztacie są jeszcze dwa podręczniki – historia dla klas VII i VIII. Od stycznia do maja musimy wydać jeszcze 10 tytułów. Czy to przy pomocy „Wspólnoty”, czy tutaj, musimy na to zdobyć pieniądze.

**A więc bez pomocy finansowej „Wspólnoty Polskiej” ani rusz?**

Gdy mówiłem, że szkoły polskie na Wileńszczyźnie są dobrze wyposażone, miałem na względzie hojną pomoc właśnie Senatowi RP i „Wspólnoty”. Bez niej nie mielibyśmy podstawowych rzeczy, dachy w szkołach przeciekałyby, podłogi załamywałyby się, nie mówiąc o wzniesio-

nych już i planowanych dobudówkach szkolnych, zresztą jak i o kolosie, jakim jest Wileńska Szkoła Średnia im. Jana Pawła II. W najbliższym czasie szkoły polskie otrzymają 160 nowych komputerów. Tego, co robi dla szkolnictwa polskiego na Litwie Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, nie da się przecenić. Uważam jednak, że bez podręczników nasza szkoła nie ma perspektywy. Nie pomogą ani dobudówki, ani „euroremonty”, bo nie będzie się z czego uczyć.

Wiele rzeczy rozbija się o pieniądze, jak na przykład brak etatów dla pracowników Macierzy Szkolnej. Powinni pracować tu ludzie codziennie i to co najmniej 3 osoby. Mimo poświęcenia pani Krystyny Dzierżyńskiej nawał pracy jest tak duży, że jedna osoba nie jest w stanie wszystkiego udźwignąć.

Przy okazji składam też podziękowanie Polonijnemu Centrum Nauczycielskiemu w Lublinie, dzięki któremu nasi nauczyciele od lat korzystają z kursów doskonalenia. Faktycznie, wszyscy nauczyciele szkół polskich dokształcali się w Lublinie.

**Jak Pan ustosunkowuje się do tego, że pedagodzy, a nawet osoby oficjalne, nazywają Pana „ministrem” szkolnictwa polskiego na Litwie?**

Traktuję to jako żart koleżeńskich przychylnych mi ludzi. A tak na serio, nasza praca polega na zgłaszaniu inicjatyw. Cieszymy się, jeżeli nauczyciele je podchwytyją. Tak było, jeśli chodzi o organizowanie festiwalu teatrów szkolnych, konkursów recytatorskich „Kresy”, olimpiad języka polskiego czy konkursów „Najlepsza szkoła, najlepszy nauczyciel”. Ten ostatni konkurs, z początku przeprowadzany jakby żartem, obecnie cieszy się szczególnym zainteresowaniem wśród nauczycieli. Przedtem wcale nie wszystkie szkoły interesowały się losami swoich absolwentów. Ponieważ w ocenie szkoły dostanie się jej absolwentów na studia jest podstawowym kryterium, więc zainteresowanie dalszymi losami byłych uczniów jest ogromne. Co, rzecz jasna, rzutuje też na poziom nauczania w szkole.

**Jakie życzenia podczas dzisiejszej uroczystości dziesięciolecia będzie Pan składać pedagogom szkoły polskiej?**

Aby szkoła polska dla młodych pokoleń była nadal atrakcyjna.  
Rozmawiała Krystyna Adamowicz

## Uwaga, nauczyciele

Stowarzyszenie Nauczycieli „Macierz Szkolna” uprzejmie informuje, że w dniach 10-16 grudnia 2000 r. w Gdańsku odbędą się:

Kurs z zakresu terapii zaburzeń mowy – III etap (kontynuacja poprzednich I i II etapu kursu logopedycznego w Wilnie i Gdańsku) – 22 osoby;

Kurs dla nauczycieli plastyki – (10 osób) i muzyki – (10 osób).

Zgłoszenia w „Macierzy Szkolnej” przyjmowane są do 7 grudnia br. pod nr tel. 600143, 600184. **Stowarzyszenie „Macierz Szkolna”**

Firma „Ardena” zatrudni menadżera-sprzedawcę do 30 lat (mężczyźni) z wykształceniem handlowym, konieczna znajomość jęz. angielskiego.

**CV należy składać pod adresem: 2006 Vilnius, Vytenio 20, UAB „ARDENA”.**

**od poniedziałku do piątku o godz. 18.50 i 21.20 tylko na**

Wiadomości w języku polskim i anons jutrzejszego „Kurier Wileńskiego” Oprócz tego - reportaż o okolicznościowe z życia Polaków Wilna i Wileńszczyzny, rozmowy z interesującymi ludźmi



## Już o „Kwiatach Polskich”

Narada w sprawie kolejnych „Kwiatów Polskich” odbędzie się w niedzielę, 3 grudnia, o godz. 12.00, w lokalu Szkoły Średniej nr 5 (ul. Antokalnio 33, pokój 49). Zapraszamy kierowników wszystkich zespołów, zamierzających uczestniczyć w festiwalu.

Informacja pod nr tel. 34 16 91 lub 299 05 153

Jan Mincewicz

**HOTEL**

Al. Jana Pawła II 77, 15-703 Białystok tel. centr. /085/ 651 1641, fax 651 17 01, e-mail: lesny@gromada.pl



Organizuje konferencje, imprezy gastronomiczne i plenerowe

Gość hotelowy po okazaniu paszportu obcokrajowca otrzyma jednorazową kartę wstępu uprawniającą do dokonania zakupów w hali MAKRO (150 m od hotelu), gdzie są oferowane towary po cenach hurtowych z możliwością zwrotu VAT

10% rabatu za usługi noclegowe udziela się klientom z Litwy, którzy okazą egzemplarz „Kurier Wileńskiego”

**DRAUDIMO  
KOMPANIJĄ  
LINDRA**  
Joint Stock Insurance Company

**NASZE UBEZPIECZENIE-  
GWARANCJĄ WASZEJ  
POMYŚLNOŚCI**

Vilnius, Jasinskio g.16  
Tel.(22) 61-19-00,  
Fax.(22) 61-09-37



## Teatry

**Narodowy Teatr Opery i Baletu**  
1 grudnia o godz. 18.00 – M. Teodorakis – „Grek Zorba”, dyr. M. Staškus. Cena biletu – 15-45 litów.  
2 grudnia o godz. 18.00 – koncert baletu GALA. Soliści światowego i litewskiego baletu. Cena biletu – 25-100 litów.  
3 grudnia o godz. 18.00 – tournée koncertowe trupy baletowej Borisa Eifmana. „Rosyjski Hamlet”. Cena biletu – 40-200 litów.

**Narodowy Teatr Dramatyczny**  
1 grudnia o godz. 18.00 – F. Vebéris – „Gapa”. Reż. R. Rimeikis.  
2 grudnia o godz. 18.00 – P. Calderon – „Życie – to sen”. Reż. G. Varnas.  
3 grudnia o godz. 12.00 – J. Szwarc – „Czerwony Kapturek”. Reż. E. Jaras.  
3 grudnia o godz. 18.00 – M. I. Bučien – „Skapiec”. Reż. I. Bučien.

**Mała Sala**  
1 grudnia o godz. 18.00, 2 grudnia o godz. 17.00 – premiera. J. Cromwell – „Godzina i całe życie”. Reż. R. Rimeikis.

**Teatr Oskarasa Koršunovasa**  
3, 4 grudnia o godz. 19.00 – M. Ravenhill – „Shopping and Fucking”. Reż. O. Koršunovas (mała sala).  
5 grudnia o godz. 18.00 – M. Bulgakow – „Mistrz i Małgorzata”. Reż. O. Koršunovas. Cena biletu – 20-35 litów.  
6 grudnia o godz. 18.00 – W. Szekspir – „Sen Nocy Letniej”. Reż. O. Koršunovas.

**Teatr Młodzieżowy**  
1 grudnia o godz. 18.00 – K. Hingis, Ž. K. Carier – „Harold i Mode”. Reż. D. Tamulevičiūtė. Cena biletu – 10-14 litów.  
2 grudnia o godz. 18.00 – T. Williams – „Piknik”. Reż. A. Lateinas. Cena biletu – 10-14 litów.  
3 grudnia o godz. 12.00 – pre-

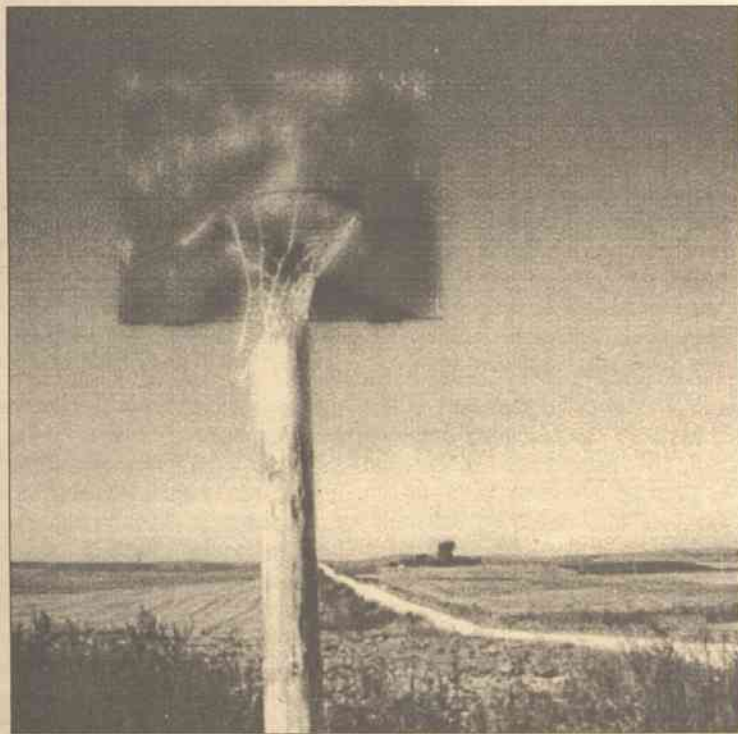
mera. J. Crus – „Tim Taler albo sprzedany śmiech”. Reż. E. Jaras. Cena biletu – 5-6 litów.  
3 grudnia o godz. 18.00 – J. Murel – „Memuary”. Reż. D. Tamulevičiūtė. Cena biletu 10-14 litów.  
**Teatr „Lélé”**  
2 grudnia o godz. 12.00 – „Królowa-lis”.  
3 grudnia o godz. 12.00 – „Pszczółka Maja”.  
**Mała Sala**  
2 grudnia o godz. 14.00 – „Bajka o żółwiu”.  
3 grudnia o godz. 14.00 – „Czerwony Kapturek”.

## Koncerty

**Pałac Kongresowy**  
1 grudnia o godz. 19.00 wystąpią artyści Litewskiej Państwowej Orkiestry Symfonicznej pod batutą

## Wystawy

**Centrum Sztuki Współczesnej**  
100 fotografii Vytautasa Balčytisa. Jest to zbiór zdjęć o Wilnie.



Fot. Vytautasa Balčytisa

Patronat „Kuriera Wileńskiego”  
Bez komputerów ani rusz

Dziś już niemal nikt nie wątpi, że komputer staje się nieodłączną częścią naszego życia. Żeby otrzymać dobrą pracę, trzeba koniecznie umieć obsługiwać komputer.

Specjaliści twierdzą, że XXI wiek, u progu którego obecnie стоимy, będzie wiekiem informatyki. O tym wiedzą przedstawiciele rządu, prezydent, o tym wiedzą również ludzie młodzi, którzy już dzisiaj bez znajomości obsługi komputera, nie mogą liczyć na zatrudnienie w nowoczesnych firmach. W USA w olbrzymim tempie rozwija się handel w Internecie, każda licząca się firma ma już w nim swoją stronę. Klub Absolwentów Uczelni Wyższych, chcąc sprościć wymaga-

niom stawianym młodzieży, organizuje kurs komputerowy. Na początek chcielibyśmy zacząć od tych, którzy o komputerach wiedzą minimalnie. W ciągu 30 godzin naukowym, jak obsługiwać podstawowe, najpopularniejsze programy oraz opowiemy, w czym może być komputer pomocny. Zorganizowanie kursu jest możliwe dzięki wsparciu Fundacji Pomocy Polakom na Wschodzie z Warszawy. Początek kursu w połowie grudnia. Szerszych informacji, na temat kursu można uzyskać pod nr tel. 8-287 51523.

Pospieszcie się, ilość miejsc jest ograniczona.

Prezes KAUW  
Waldemar Chorościni

Wystawa w konsulacie RP w Wilnie  
Obrazy tryskające życiem

– Mam dwa źródła natchnienia: prababcie i przyrodę – mówi tryskająca energią młoda malarka Wilia Tulickaitė, uczennica III realnej klasy stołecznego Gimnazjum im. Adama Mickiewicza.

Obecnie w konsulacie RP w Wilnie trwa wystawa prac Wilii. Zwiedzający mogą tu obejrzeć kilkanaście prac artystki, są to gwa-

zy Wilii, jak i ona sama, są prześiąknięte energią, dosłownie wybuchają kolorami.

– Wystawa nazywa się „Sploty warkoczny”, ponieważ prace są przeplatane z moimi myślami – mówi młoda artystka. W przyszłości Wilia chciałaby studiować ekonomię, by mieć dobrze opłacalną pracę i zarobić na własną galerię obrazów.  
S. K.

## Instytut Polski w Wilnie zaprasza na premierę filmu

„Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową”, która odbędzie się 2 grudnia 2000 r., w sobotę o godz. 20.00 w kinie „Lietuva”

Scenariusz i reżyseria Krzysztof Zanussi

Zdjęcia: Edward Kłosiński

Muzyka: Wojciech Kilar

Wykonawcy: Zbigniew Zapasiewicz, Krystyna Janda, Tadeusz Bradecki, Teresa Marczevska, Jerzy Radziwiłowicz i inni.

Film zdobył nagrodę główną tegorocznego Festiwalu Filmowego w Moskwie.

Po filmie – spotkanie z reżyserem Krzysztofem Zanussim.

Bilety do nabycia w kinie „Lietuva” (ul. Pylimo 17 a).

KINO

KINO

KINO



Repertuar od 1 do 7 grudnia

LIETUVA ul. Pylimo 17

## WIELKA SALA

„Tańcząca w ciemnościach” - 01.12 – 07.12 - godz. 20.00; Dania, Francja, Szwecja; reż. Lars von Trier; wyst. Björk, Catherine Deneuve. Film został nagrodzony na tegorocznym Festiwalu Filmowym w Cannes „Złotą Gaietą Palmową”.

„Zielona mila” - 01.12 – 07.12 - godz. 14.15 (12 Lt); USA, 2000 r.; 4 nominacje do Oscara; thriller mistyczny; reż. Frank Darabon; wyst. Tom Hanks, Michael Clark Duncan.

„Krzyk 3” - 01.12 – 03.12 - godz. 11.45, 16.00, 22.45; 04.12 – 07.12, godz. 12.00 17.45, 22.45; USA, 2000 r.; horror; reż. W. Craven; wyst. Courtney Cox, Live Schreiber.

**Dni Filmów Niemieckich** - 01.12 – godz. 18.00; 02.12 – 03.12 - godz. 14.00, 18.00. Widzowie będą mogli obejrzeć filmy fabularne, do-

kumentalne i krótkometrażówki.

„Życie jako śmiertelna choroba, przenoszona drogą płciową” - 02.12 – godz. 20.00; Polska, 2000 r.; reż. Krzysztof Zanussi; wyst. Krystyna Janda, Zbigniew Zapasiewicz, Tadeusz Bradecki. Film przedstawi reżyser.

W poniedziałki – 8 Lt.

W weekendy – 12 Lt.

Wejściówka: 10 Lt, w poniedziałki – 5 Lt, do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt. Na filmy festiwalu – 8 Lt.

## SALA 88

„Współcześni gladiatorzy” - 01.12 – 03.12 - godz. 11.15; 04.12 – 07.12 – godz. 12.00, 16.30; 21.00; USA, 2000 r.; film akcji; reż. Oliver Stone; wyst. Al Pacino, Cameron Diaz, James Woods.

„Historia naszej miłości” - 01.12 – 03.12 - godz. 14.00, 22.45; 04.12 – 07.12 – godz. 14.45, 19.15; USA, 2000 r.; komedia romantyczna; reż. Rob Reiner; wyst. Bruce Willis, Michelle Pfeifer.

**Dni Filmów Niemieckich** - 01.12 – 03.12 – godz. 16.00, 20.00.

Wejściówka: 10 Lt, w dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt, na filmy festiwalu – 8 Lt.

## HELIOS ul. Didžioji 28

## I SALA

„Film Tygryska” - 02.12 – 03.12 - godz. 11.30; Walt Disney, komedia dla całej rodziny.

„Maski” - 01.12 – 07.12 – godz. 13.00, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50; thriller; USA, 2000 r.; reż. Rob Cohen; wyst. Joshua Jackson, Paul Walker.

## II SALA

„Historia naszej miłości” - 01.12 – 07.12 - godz. 15.10, 21.00; USA, 2000 r.; komedia romantyczna; reż. Rob Reiner; wyst. Bruce Willis, Michelle Pfeifer.

„Gorący gość” - 01.12 – 07.12 - godz. 13.30, 17.00; Niemcy, 2000 r.; komedia; reż. Marc Rothmund; wyst. Tobias Schenke, Axel Stein.

„Notting Hill” - 01.12 – 07.12 – godz. 18.45; komedia romantyczna; reż. Robert Michell; wyst. Hugh Grant, Julia Roberts.

Wejściówka – w dniach pracy do godz. 14.29 – 8 Lt; dzieciom, uczniom, studentom, emerytom i niepełnosprawnym – 6 Lt; w dniach pracy do godz. 14.30 i w weekendy – 10 Lt, dzieciom, uczniom, studentom, emerytom i niepełnosprawnym – 8 Lt, w poniedziałki – 5 Lt.

## VILNIUS al. Gedimino 5a

## I SALA

„Zwariowany profesor 2: Klumpowcie” - 01.12 – 07.12 – godz. 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00; komedia; USA, 2000 r.; wyst. Eddie Murphy, Janet Jackson.

## II SALA

„Pies-zjawa: droga Samuraja” - 01.12 – 07.12 - godz. 12.20, 18.20; Francja, Niemcy, Japonia; magiczna, oryginalna historia gangsterska; nie polecamy dzieciom do lat 12; reż. Jim Jarmusch; wyst. Forest Whitaker, John Tormey, Henry Siva.

„Kraj małych Hanuman” - 01.12 – 07.12 – godz. 14.30; Francja; film dla całej rodziny; reż. F. Fougea.

„Legenda miasta – 2” - 01.12 – 07.12 - godz. 16.20, 20.30; USA; horror.

## SKALVIJA ul. Goštauto 2/16

## I SALA

„Flinstonowie w Viva Rock Vegas” - 01.12 – 07.12 – godz. 11.00; USA; komedia rodzinna; reż. Brian Levant; wyst. Tom Gibson, Stephen Baldwin.

„8 1/2 kobiety” - 01.12 – 07.12 -

godz. 16.20; 20.30; dramat erotyczny; W. Brytania – Niemcy – Luksemburg – Holandia; reż. Peter Greenaway; wyst. Vivian Wu, John Standing.

„Zbawienna noc” - 01.12 – 07.12 – godz. 18.30; ekranizacja powieści Kurta Voneguta; reż. Keith Gordon; wyst. Nick Nolte, Sheryl Lee, John Goodman.

**Akcja „Kino przeciwko narkotykom” - od 10 listopada do 21 grudnia.**

(wejściówka – 4 Lt. Uczniom i studentom – 3 Lt.)

„Dziennik koszykarza” - 01.12 – 07.12 – godz. 12.30. USA; 1996 r.; reż. Scott Kalvert; wyst. Leonardo di Caprio.

Cena wejściówki – 9 Lt. Uczniom, studentom i emerytom każdego dnia – 7 Lt.

Wszystkim – do godz. 14 – 7 Lt.

## II SALA

Trzy filmy bez przerwy (wejściówka – 5 Lt)

„Potwór z głębin” - godz. 16.30; reż. Stephen Somers; wyst. Treat Williams, Famke Janssen.

„Wszystko o mojej mamie” - godz. 18.20; reż. Pedro Almodovar; wyst. Penelope Cruz.

„Lolita” - godz. 20.15; reż. Adrian Lyne; wyst. Jeremy Irons, Dominique Swain.



Uczeni alarmują, że stoimy u progu nowej fali epidemii

# Od obory do stołu

Europę ogarnął strach przed chorobą szalonych krów (BSE), którą wykryto przed 15 laty. Do dzisiaj nie jest wiadome jakie było źródło jej epidemii, ani w jaki sposób się rozprzestrzeniła. W krajach Unii Europejskiej zwiększyła się zachorowalność oraz liczba śmiertelnych przypadków na spokrewnioną z nią chorobę Creutzfeldta-Jakoba (CJD).

Tylko w Wielkiej Brytanii zmarło na nią około 80 osób. Nieprzypadkowo więc Litwa - jak i inne kraje bałtyckie - zakazały wwozu wołowiny z Hiszpanii, Portugalii, Niemiec, a wcześniej z Anglii, Irlandii, Francji oraz Holandii. Uczeni straszą, że stoimy u progu nowej epidemii, w wyniku której w ciągu kilku lat może nastąpić 136 tys. zgonów. Na Litwie przypadków zachorowalności na tę chorobę dotychczas nie odnotowano.

## Zamiast trzech — jedna

Kwestia zdrowego odżywiania się, czyli co, za ile i jak jemy, należała chyba zawsze do najbardziej aktualnych i najboleśniej na nią zwykłe ludzie reagują. Zawsze największej i najczęstszej kontroli podlegały placówki żywienia zbiorowego, a kontrolowały je aż trzy służby: Państwowa Służba Weterynaryjna, Państwowa Inspekcja Jakości oraz Państwowa Inspekcja Higieny. y.

Aktualnie wszystkie trzy powyższe służby połączono w jedną, która się zwie: Państwowa Służba Weterynaryjna i Artykułów Spożywczych. W związku z tym zmniejszyła się biurokracja (zredukowano 400 osób), uległa poprawie sytuacja higieniczna, gdyż za wszystko jest odpowiedzialna jedna instytucja. Placówka ta obecnie odpowiada za cały proces produkcyjny: od hodowli zwierząt, po warunki ich transportowania, sposób uboju, przetwórstwo, magazynowanie oraz podaż na stół.

## Nie stresować przed ubojem

Na jakość mięsa, wędlin i przetworów składa się wiele aspektów. Nie wystarczy, by zwierzę nie miało choroby zakaźnej. Dobry produkt możemy mieć tylko wówczas, jeśli zadbamy nie tylko o zdrowie naszych krów, prosiąt, czy drobiu, ale także o należyte warunki chowu (temperatura, światło, czystość),

dobre pasze, sposób uboju. Naukowcy stwierdzili, że jeśli zwierzę przed ubojem jest zestresowane, mięso będzie zawierało mnóstwo ujemnych ładunków, co przekazuje się również konsumentowi, bez względu na to, w jakiej formie będziemy ten artykuł spożywać.

Ostatnio stan naszych obór, zdrowie bydła oraz masarnie kontrolowała europejska komisja z Danii i całkiem pozytywnie oceniła sytuację — powiedział Kazimieras Lukauskas, dyrektor Państwowej Służby Weterynaryjna i Artykułów Spożywczych. — Nie oznacza to jednak wcale, że nie ma problemów. Często brakuje leków bakteriobójczych i innych. Sporo kłopotu sprawiają duże markety, jeśli chodzi o przechowywanie mięsa i wędlin. Sen z oczu spędza wiele innych, na pozór, drobnych spraw, a jednak bardzo ważnych w naszym systemie — kontynuował dyrektor.

## Jakościowe, nie znaczą zdrowe

Pracownicy Służby zapewnili dziennikarzy, że jeśli chodzi o artykuły spożywcze, obecnie jest bardzo ścisła kontrola. Na nasz stół prawie nie trafia niejakościowe mięso. Mamy coraz częściej przypadki, kiedy już na granicy wyłapuje się mięso chorego bydła lub przeterminowane. Taki transport zwykle jest odsyłany. Najczęściej zdarza się to z mięsem z Holandii, Danii, Ameryki. Z powodu panoszącej się w Europie Zachodniej choroby szalonych krów, obecnie zakazano na Litwę wwozu wołowiny z Hiszpanii, Portugalii oraz Niemiec. Przed kilkoma miesiącami zrezygnowaliśmy z zakupu wołowego mięsa z Anglii, Irlandii, Francji, Holandii. Nie będziemy z tych krajów sprowadzać także kości i mączki mięsnej jako karmy. Zdaniem Lukauskasa, możemy być spokojni, skażone mięso nie trafi na nasze stoły.

Pozostaje jednak jeszcze jeden problem: jakościowy produkt nie znaczy zdrowy. Weźmy np. parówki. Ich produkcja i jakość odpowiada wszystkim normom i standardom, ale pamiętajmy, że do ich produkcji używa się wiele tzw. podrobów: skóry, ogony, uszy itp. Wszystko to jest jak najbardziej jadalne, jednak nie jest zdrowe. Wiemy, że jeśli dbamy o zdrowie, nie powinniśmy jeść skórek nawet z kury, uni-

kać wątróbki, tłustego mięsa itp. W tym przypadku wybór należy do nas, jak będziemy się odżywiać. Jeśli już jednak nie mamy zamiaru dbać o zdrowie, to przynajmniej nie płaćmy za to drogo.

## Import — eksport

Litwa właściwie ma nadwyżki mięsa, jednak wyjść z tym na rynki zachodnie nie jest tak łatwo, chociaż jakość naszego mięsa nie jest gorsza, a nawet lepsza. Chodzi głównie o koszty produkcji. Niestety, u nas są one wyższe i właśnie dlatego najbardziej możemy liczyć na Wschód.

Importujemy mięso również tylko dlatego, że jest ono tańsze, choć nie zawsze dostatecznie dobre jakościowo. Aktualnie na Litwę sprowadzamy wołowinę, wieprzowinę, drób oraz podroby. Jednym z podstawowych i bardzo aktualnych problemów hodowli bydła oraz produkcji wędlin i przetwórstwa jest zmniejszenie kosztów własnych produkcji, zachowując przy tym najwyższą jakość.

## Czy grozi nam choroba?

Choroba szalonych krów (BSE) staje się coraz większą plagą Europy i trudno ją we wczesnym stadium rozpoznać. Choroba polega na gąbczastości mózgu zwierzęcia i jest nieuleczalna. Istnieją podejrzenia, że BSE mogą być też zakażone świnię, owce i drób. Jedną z objaw choroby u krów jest ich bardziej agresywne zachowanie się oraz ryk przechodzący w śmiech podobny do ludzkiego. Spożycie zakażonego mięsa człowiekowi również grozi gąbczastością mózgu i jest nieuleczalne. W Europie w ciągu ostatnich 1-2 lat od skażonego mięsa zmarły już 82 osoby.

Lekarze świata głowią się, co jest przyczyną choroby. Obserwacje wykazały, że na BSE częściej zapadają zwierzęta karmione mączką kostną oraz hodowane w dużych stadach. Na szczęście, na Litwie nie ma dużych stad, natomiast kostka mięsna jest dodawana do karmy, ale podlega dokładnym badaniom. Weterynarze Litwy twierdzą, że na Litwie nie mieliśmy jeszcze przypadków zachorowań spowodowanych przez spożycie skażonej wołowiny.

Julitta Tryk

## Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg oraz 1 litr

	Rynek Kalwaryjski	Rynek "Hale"
<b>Mięso i wędliny</b>		
Wieprzowa szynka z kością	8,5	8
Wieprzowa szynka bez kości	9,5	10 - 9
Wołowina bez kości	9,5	9
Wołowina z kością	7 - 6,5	6
Wołowina z kością II gatunku	5,5 - 4	5 - 4
Wątróbka wieprzowa	5	5
Wątróbka wołowa	6 - 5	5,5
Cielęcina bez kości	14	14 - 13,5
Cielęcina z kością	12 - 10	12 - 10
Żeberka cielęce	9	8,5
Boczek wieprzowy świeży	10 - 9	10 - 9
Schab	16	16
Baranina bez kości	19 - 18	18
Baranina z kością	16	16
Ślonina solona	10	10 - 9
Ślonina świeża	9	9
Parówki	13,9 - 5,9	12,9 - 5,6
Kielbaski „grill”	13 - 9,9	12 - 9,9
Podgardle wędzone	9,5	9 - 8,9
Sadło	4,5	4,5 - 4

## Warzywa i owoce

Ziemniaki	0,6 - 0,4	0,6 - 0,5
Pomidory	5,2 - 4,8	5 - 4,5
Ogórki	3,5	4 - 3,4
Papryka	5 - 3,6	5 - 3,9
Marchewka	0,8 - 0,6	0,7 - 0,6
Cebula	0,8 - 0,6	0,6 - 0,5
Czosnek	3,5 - 3	3 - 2,5
Kapusta	0,6 - 0,5	0,5
Kalafiory	3,9 - 2,5	3,8 - 3,2
Rzodkiewka (pęczek)	1	1
Szczypiorek	1	1
Zielona pietruszka (pęczek)	1 - 0,8	0,8 - 0,5
Pory szt.	1,5 - 0,5	1 - 0,3
Zielona sałata (pęczek)	1	1 - 0,8
Jabłka	2,5 - 1,2	2,3 - 1

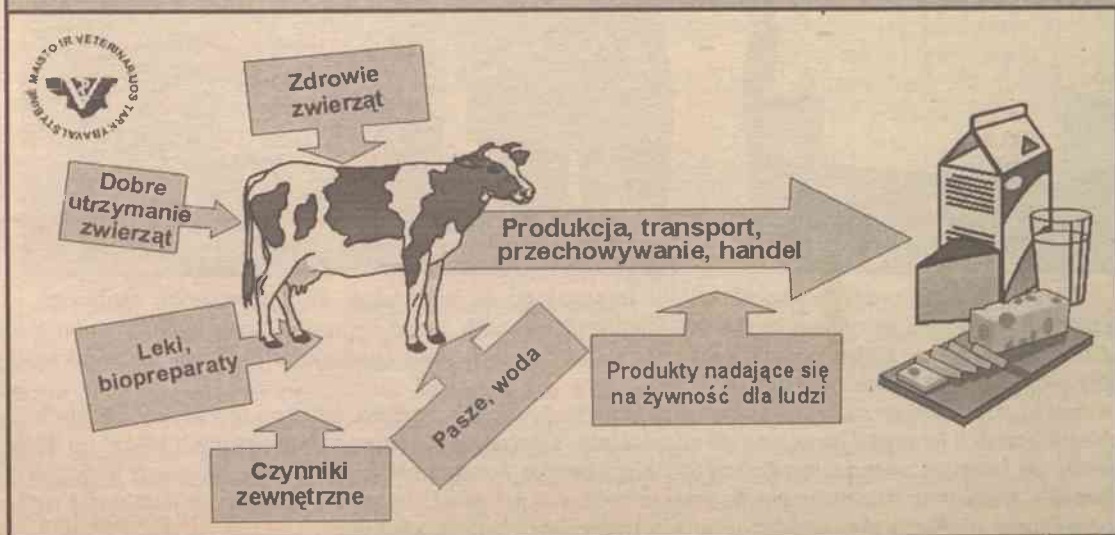
## Nabiał

Mleko	1	1
Twaróg	4	4
Śmietana	7 - 6	6
Jajka	3,2 - 2,6	3,4 - 2,5
Jajka wiejskie	4,5 - 4	4,5
Masło wiejskie	11	11 - 10

Na rynkach nadal jest „zielono”: szczypiorek, sałata, koperek, korzeń selera, por itp. W związku z chorobą wściekłych krów w Europie, ceny litewskiej wołowiny średnio o dwa lity skoczyły do góry. Zdrożała także cielęcina.

J. T.

## KONTROLA ŻYWNOŚCI “OD OBORY DO STOŁU”



## AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki  
- wesela  
- wyjazdy komercyjne

**Tanio i wygodnie!**

Solecznicki park autobusowy  
tel./faks (8 250) 53 848

## LAB BISTRYCIA

OFERUJE

w sektorze elektrycznym:

1. Remont przesyłowych energetycznych linii kablowych o napięciu do 10 kV oraz ich instalacji; użytkowanie urządzeń rozdzielczych o napięciu do 1000 V.
  2. Użytkowanie specjalnych instalacji elektrycznych o napięciu do 1000 V w budynkach użyteczności publicznej i domach mieszkalnych.
- w sektorze ogrzewczym:
1. Naprawa kotłów do ogrzewania wody, wymienników ciepła (woda-woda) oraz punktów ogrzewczych
  2. Próby hydrauliczne i remont rurociągów parowych i gorącej wody kategorii III i IV oraz innych.
  3. Remont pojemników i rurociągów płynnego paliwa

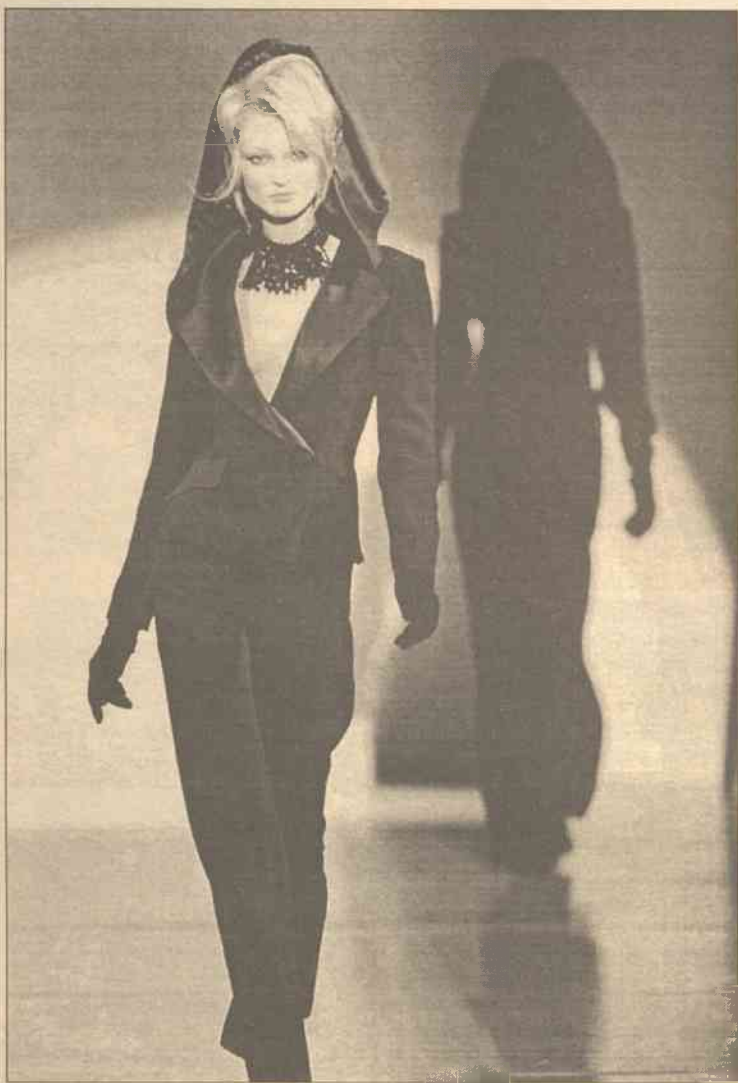
V. Grybo 34, LT-2055 Vilnius, tel./faks. 34-03-72





„Człowiek jest żywy i aktualny, jeśli jest w drodze”

## Wysoka moda w Wilnie



Jeden z modeli najnowszej kolekcji Judaszkina

Fot. EPA-ELTA

Kiedy Walentin Judaszkin był w Wilnie na prezentacji futer „Nijolė” jako gość i przyjaciel litewskiej biznesmenki i projektantki mody futrzarskiej, agencja koncertowa „Vertikalus horizontas” zaproponowała mu przedstawienie dwóch najnowszych kolekcji „Pokaż mi miłość” i „Bizantija”. Pierwsza z nich to moda na jesień-zimą 1999-2000, druga – kolekcja Haute Couture jesień – zima 2000-2001, którą już widziała publiczność paryska.

Słynny rosyjski projektant światowej sławy kolekcje swe przedstawi w Wilnie 16 grudnia o godz. 19.00 w Wileńskim Pałacu Kongresowym. Bilety w cenie 60-200 litów już są do nabycia.

Walentin Judaszkin na Litwę przyjedzie z żoną Mariną, stylistką uczesań, zwyciężczynią wielu konkursów fryzjerskich. Obecnie pracuje ona jako dyrektor w Domu Mody Walentina Judaszkina.

Dzisiaj imię Judaszkina kojarzy się z wysoką modą nie tylko w Rosji, ale też na Zachodzie. Jego Dom Mody prezentował już kolekcje w 14 sezonach mody Haute Couture w Paryżu i Rosji, a w roku ubiegłym obchodził swoje dziesięciolecie.

Twórczość słynnego projektanta mody staje się coraz bardziej urozmaicona – pojawia się kolekcja jeansowa pret-a-porte dla kobiet i mężczyzn, linia obuwia, kobiecej biżuterii. W roku ubiegłym Walentin jakby zakończył tworzenie upięknień dla kobiety prezentując perfumy „Valentin Yudashkin” i kolekcję jubilerską.

Akcentując linię i formę projektant w każdej kolekcji oryginalnie rozwiązuje zestawienia dro-

gich kamieni i metalu. Salon jubilerski działa od marca 1999 roku w jednej z sal Domu Mody Judaszkina. Innym projektem kreatora Wysokiej Mody wspólnie z francuską firmą perfumeryjną „Parour” są perfumy. Aromat „Valentin Yudashkin” wiano do eleganckiego szkła w kształcie atlasowej sukni. Motto słynnego projektanta – „Nie ma końca drogi. Człowiek jest żywy i aktualny, jeśli jest w drodze”.

„Vertikalus Horizontas” prezentuje

## Rekordowo

15 grudnia Wileński Pałac Kultury i Sportu będzie miał swoisty rekord – nigdy dotąd w największej sali stolicy nie bywało aż dwóch imprez tego samego wieczoru. „Stało się tak, że dwa popularne zespoły – NAZARETH i BOMFUNK MC'S wyraziły chęć występowania na Litwie wyłącznie w tym dniu” – powiedziała Marija Tarasova, rzeczniczka prasowa agencji koncertowej „Vertikalus Horizontas”.

Planuje się, że fiński zespół młodzieżowy BOMFUNK MC'S przed publicznością litewską wystąpi o godz. 18.00, natomiast miłośnicy mocniejszych wrażeń zobaczą NAZARETH o godz. 22.00. Więc Wileński Pałac Kultury i Sportu 15 grudnia będzie gościł całkowicie odmienną publiczność – najpierw młodych ludzi, lubiących muzykę popularną, a potem – rockersów.

### Wiecznie młodzi

Legendarny zespół ciężkiego rocka NAZARETH na Litwie wystąpi już po raz czwarty. Ich pokaz potrwa 1,5 godz., a cena biletów wyniesie od 40 litów wzwyż. Koncert dadzą sami, bez zespołu „na rozgrzewkę”.

Grupę tę bardziej zna starsze pokolenie, powstała bowiem jeszcze w 1968 roku. Pierwotna nazwa zespołu brzmiała – „Shadettes”, jednakże jeszcze w tym samym roku zamieniono ją na NAZARETH.

Po trzech latach występów koncertowych w Anglii zespół wydał swój pierwszy album i wyruszył na podbój Niemiec. Następne ich albumy z każdym rokiem zdobywają coraz większą popularność. Producentami ich są znane osobistości (albumu „Exercises” – Roy Thomas Baker, późniejszy producent QUEEN, kolejnych trzech albumów – basista DEEP PURPLE Roger Glover). Rok 1975 przynosi zespołowi prawdziwą sławę – ukazuje się jego

album „Love Hurts”, który zawiera, między innymi, najpopularniejszą balladę tego zespołu o tym samym tytule. Romantyczny utwór „Love Hurts” przyniósł największy dochód firmie nagraniowej A&M, aż przez 4 tygodnie ballada była na pierwszym miejscu TOP 40. Również wszystkie późniejsze albumy rozchodziły się w milionowych nakładach.

W ciągu swego istnienia zespół NAZARETH wydał 21 albumów (ostatni – w 1999 roku). Nadal cieszy się dużą popularnością i, mimo różnorodnej krytyki, jest najciekawszą grupą ciężkiego rocka.

### Młodzi i ambitni

Występ zespołu, nagrodzonego MTV Europe Music Awards 2000, potrwa w Wilnie nie więcej niż 45 minut, a bilet na jego koncert kosztuje 30 litów.

Zespół, który powstał dopiero przed dwoma laty, najpierw doczekał się uznania i popularności w oczyszczonej Finlandii, następnie w Szwecji, Australii i Niemczech. Jeden z jego pięciu singłów – „Freestyler” stał się hitem nr 1 w wielu krajach Europy, a w brytyjskim TOP-ie zajął zaszczytne drugie miejsce. Kolejny ich przebój – „B-Boys & Flygirls” – rozszedł się w takich ilościach, że otrzymał nazwę „złotego”.

Debiutancki album grupy „In Stereo” latem ubiegłego roku przez 10 tygodni w Finlandii utrzymywał się na pierwszym miejscu. Zespół ten, chociaż jest bardzo młody, nie może narzekać na brak nagród – cztery nagrody Grammy w Finlandii „Emma Awards 1999”: „Najlepszy debiut”, „Najlepszy album debiutancki”, „Najlepszy singel”, „Najlepszy producent”. Najnowsze ich osiągnięcie – nagroda MTV EUROPE MUSIC AWARDS jako „najlepszymu zespołowi skandynawskiemu”.



Brytyjski gwiazdor muzyki pop Elton John wystawił na sprzedaż około 15 tysięcy swych osobistych przedmiotów, przede wszystkim garderobę. Chce w ten sposób zasilić finansowo swój fundusz walki z AIDS. Oczekuje się, że wpływy ze sprzedaży sięgną 400 tysięcy funtów. Fundacja AIDS Eltona Johna do tej pory zebrała ponad 25 mln funtów.

Jest to już trzecia sprzedaż osobistych przedmiotów 53-letniego muzyka, który na przestrzeni niecałych ubiegłych dwóch lat wydał na zakupy 40 mln dolarów. Obecna oferta sięga od bawelnianych koszul po 40 funtów po fortepian z ceną wywoławczą 50 tysięcy funtów. Fortepian trafi, co prawda, na aukcję w firmie Christie's dopiero w kwietniu, ale licytację rozpoczęto już teraz. Egzemplarze z kolekcji muzyka są sprzedawane w sklepie przy ekskluzywnej londyńskiej ulicy New Bond Street.

Fot. EPA-ELTA

• Dziewczeta z zespołu MANGO nadal występują w całej Litwie, prezentując nowy program koncertowy „Amžinai tavo”. Jutro MANGO będą koncertowały w wileńskim klubie „Karolina”. „W tym klubie często występujemy i możemy stwierdzić, że wileńska publiczność wita nas bardzo ładnie. Z niecierpliwością czekamy na ten występ, podczas którego zaprezentujemy nasze najnowsze piosenki” – powiedziała Asta. Tournee koncertowe zespołu potrwa do stycznia, po Nowym Roku. W lutym dziewczeta rozpoczną cykl koncertów „Amžinai tavo”.

• 4 grudnia w sprzedaży ukaze się płyta kompaktowa Danieliusa Dolskisa, na której znajdują się nagrania z lat 1929-1931. Prócz znanych starych litewskich przebojów „Marytė, Onytė, Katrytė”, „Palangos jūroj”, „Onyte, einam su manim pašokti” oraz innych, dźwięczą też monologi. Danielius Dolskis (1891-1931) był nie tylko ulubieńcem publiczności, ale też zapoczątkował litewską muzykę pop. Do swego repertuaru artysta dobierał modne wówczas utwory i sam układał do nich teksty.

• Potentat nagraniowy na scenie muzycznej „Polydor” próbuje powtórzyć powodzenie albumu ABBY „Gold” i wydaje złoty album hitów zespołu ósmego dziesięciolecia THE CARPENTERS. Niebawem ukaze się on na rynku muzycznym i ma przynieść miliony jednemu żyjącemu członkowi duetu Richardowi Carpenterowi.

• Amerykańska gwiazda pop Madonna i jej partner, filmowiec Guy Ritchie, wezmą 22 grudnia ślub w katedrze w nadmorskim kurorcie Dornoch w północno-wschodniej Szkocji. Ślub ma być połączony z chrzcinami ich trzymiesięcznego obecnie syna Rocco. Na ślubie wystąpi także jako drużna czterolatnia Lourdes - córka Madonny z jej nieformalnego związku z osobistym trenerem gimnastycznym.

• Młoda piosenkarka Samantha Mumba uważa, że jest oryginalna – nie taka jak jej konkurentki Brytney Spears czy Christina Aguilera. Wykonawczyni „Gotta Tell You” wyznała, że ma już dość tego, gdy porównują ją z tymi boginiami nastolatki, ponieważ jako źródło swego natchnienia wybrałaby raczej Whitney Houston. „Owszem, są one w moim wieku, jednakże to Amerykanki, niebieskookie blondynki, natomiast ja stanowią całość ich przeciwieństwo – mówi czarnoskóra Samantha Mumba. – Nie twierdzę swoim fanom, że jestem aniołem i nie piję alkoholu. Chcę pokazać, że mam swą pozycję i własne zdanie”.

Na podstawie „Bombonešis” i PAP

Stronę przygotowała Agnieszka Skinder



Ważne, by prezenty sprawiały radość, a nie rujnowały kieszeni

# Świąteczne zakupy

Już niedługo rozpocznie się szaleństwo świątecznych zakupów. Wiele kobiet na samą myśl o tym, że niebawem czeka je wędrówka po sklepach w poszukiwaniu gwiazdkowych prezentów, dostaje gęsiej skórki. Inne natomiast uwielbiają chodzić po sklepach, świetnie przy tym się bawiąc.

Tradycja obdarowywania się prezentami lub upominkami na święta Bożego Narodzenia istnieje już od bardzo dawna. Po uroczystej kolacji i Pasterce rozpakowujemy prezenty od rodziców, dzieci i przyjaciół. I chociaż ogólnie się uważa, że ważny jest nie prezent – jedynie pamięć i uwaga osoby obdarowującej, jednak jakże miło jest otrzymać coś wymarzonego.

Dlatego nie warto odkładać kupowania prezentów na ostatnią chwilę. Łatwo wówczas przepłacić, bo im bliżej świąt, tym wyższe ceny. Zakupy ostatniego dnia często sprawiają, że kupujemy coś, co nie sprawia radości obdarowywanemu. A przecież prezenty kupujemy po to, by sprawić komuś prawdziwą przyjemność.

## Wypytać dyskretnie

Zdarza się też, że nawet po kilgodzinnym zastanawianiu się nie możemy stwierdzić, co mamy kupić. Wówczas warto bardzo dyskretnie porozmawiać z osobą, którą chcemy ucieszyć. Nie muszą to być pytania wprost, tylko bardzo ogólne typu: jakie planujesz zakupy, komu i jakie planujesz prezenty i czy uważasz, że pomadka musi ucieszyć każdą kobietę?

Znam rodziny, które bardzo precyzyjnie określają koszty

gwiazdkowych prezentów i konkretnie określają, co chcieliby otrzymać w prezencie. Choć nie ma tu niespodzianek, nie ma też skrzywdzonych i rozczarowanych min z powodu nietrafnego prezentu. A w dzień świąt tak ważne, by każdy miał dobry nastrój!

Nie zawsze powinniśmy kierować się zasadą, że to, co ucieszy mnie, jest również atrakcyjne dla kogoś innego. Nie wpadajmy też w rozpacz, jeżeli nie znajdujemy czegoś, co sobie wymarzyliśmy jako prezent, zawsze możliwa jest zamiana. Bardzo często po wyliczeniu, ile to rzeczy powinniśmy kupić, nie bardzo wiemy, czy nasz rodzinny budżet to wytrzyma, nie ma pewności co do terminu otrzymania własnego wynagrodzenia. Dlatego zamiast rozdrabniać się na kupowanie drobnostek koniecznych każdej osobie, można kupić coś większego dla kilku dorosłych osób naraz. Być może warto poradzić się rodziny i kupić jeden prezent: rodzicom od wszystkich dzieci i wnuków, gdy potrzebują właśnie nowego odkurzacza a nie perfum, skarpetek, krawata, wody kolońskiej, szklanek i kapci.

## Najlepiej w sklepach samoobsługowych

Zakupy świąteczne najlepiej robić w sklepach samoobsługowych z kimś, kto to lubi robić. Broń Boże pójść tam z mężem, który będzie spoglądał na zegarek każde pięć minut, a w dodatku wyciągnie zbyt pochopnie wnioski o twoim usposobieniu obserwując, jak dobierasz prezenty, później odkładasz je na miejsce i...

znów wkładasz do koszyka. Oprócz tego w sklepach samoobsługowych nikt nie będzie stać ci nad głową poganiając i radząc.

## Od Świętego Mikołaja

O dziecięcych marzeniach najlepiej dowiedzieć się pisząc razem z dzieckiem listy do Świętego Mikołaja, wówczas na pewno będziemy wiedzieć, czego nasza pociecha pragnie najbardziej. Nie musimy też rozpaczać, gdy akurat nie możemy znaleźć upragnionego prezentu lub zwyczajnie nas na to nie stać w tym roku, warto pomyśleć o tym, czym dziecko się ciekawi. Może piękny globus zamieni łyżworolki, a dziecięce pianino drogą lalkę?

## Co komu...

### Jovita, ekspedientka, 30 lat

Pod choinką najczęściej znajduję kosmetyki, co prawda, nie zawsze odpowiednie, jakieś drobne upominki. Sama również robię podobne prezenty: szampony, dezodoranty, skarpety, kubeczki. Czasami wiem, że nie zawsze sprawiam swymi prezentami radość, jednak możliwości finansowe niestety najczęściej decydują o jakości i wartości podarunków.

W tym roku chciałabym dostać nowe żelazko, jednak nie mogę tego prezentu zamówić, bo dla większości moich bliskich to zbyt drogi prezent.

### Stanisława, 60 lat, emerytka

Cieszę się z każdego prezentu, jaki otrzymuję, nie zastanawiając się zbyt, ile kosztuje, czy jest mi



Zakupy świąteczne najlepiej robić w sklepach samoobsługowych z kimś, kto to lubi robić  
Fot. Marian Pakuszkiewicz

nieszędny, czy chciałabym otrzymać coś innego. Zwyczajnie w pewnym wieku każda uwaga jest tak miła, że nie ma żadnej różnicy, co jest prezentem. Natomiast każda kobieta się zgodzi, że najważniejszy i najdroższy jest prezent od ukochanego!

### Rasa, 35 lat, kierownicze stanowisko

Już od wielu lat wybieram prezenty pod choinkę sobie sama. Idziemy z mężem do sklepu i sama decyduję, co chcę otrzymać w prezencie. Taką decyzję podjęliśmy po wyrzuceniu kilku pudełek perfum i kilku krawatów. Dlatego teraz planujemy sobie, ile możemy wydać na gwiazdkowe prezenty i każdy indywidualnie planuje sobie, czego najbardziej potrzebuje i na co może sobie pozwolić. Prezenty dzieciom również kupujemy po ta-

kiej „niewinnej wypytywance”.

### Juozas, 43 lata, kierownicze stanowisko

Szczerze wyznam, że wszystkie zakupy świąteczne robi żona. Ja zawsze jestem zadowolony z jej prezentów. Dla niej najczęściej kupuję perfumy, podkradając jej wcześniej puste pudełko, z którym idę do sklepu z perfumami. Zdarza się, że kupuję inne, lecz zawsze o odpowiednich zapachowych odcieniach. Obecnie ekspedientki mogą określić, czego potrzebuje kobieta na podstawie jedynie koloru jej oczu i włosów – żartuje. Po zrobieniu wszystkich świątecznych zakupów nie zapomnij o odpowiednim ich opakowaniu. Dziś w sklepach nie brakuje różnorodnych pudełek, kokardek, wstążek. Sprawmy sobie i innym prawdziwą radość.

Alina Sobolewska

## Moda

### Ach te kratki...

Czy wiesz, że rodzaj kraty był w Szkocji oznaką przynależności do określonego klanu. Stanowił wizytówkę rodu i każda szlachecka rodzina miała swój własny niepowtarzalny wzór. Dziś czerwonozielona kratka ma szansę zostać przebojem sezonu. Szyje się z niej nie tylko spodnie. Kraciaste są również spodnie, parasolki, szaliki, czapki i torebki.

W tym sezonie ogromną popularnością cieszą się poncha i chusty zarzucane na ramiona. Kraciasta chusta z pewnością doda uroku każdemu strojowi. Kraciaste spodnie w zestawieniu z jednokolorowymi zapinanymi na suwak żakietami nadadzą się na spacer, w gościnę i do przyjaciół. Romantyczki w tym sezonie powinny nabyć długą spódnicę w diagonalną kratę i duży parasol w czerwono-niebieską kratę.

Jeśli natura obdarzyła cię obfitymi kształtami, powinnaś wybierać kratki diagonalne (na ukos), które wyszczuplają. Unikaj dużych wzorów i jaskrawych kontrastowych połączeń. Mogą sobie na nie pozwolić wyłącznie osoby szczuple i wysokie. Jeśli masz jednak zbyt szerokie ramiona, nie noś kraciastych żakietów. A przy szerokich biodrach raczej zrezygnuj ze spódnic w dużą wyraźną kratę.

## Szkola szczęścia w czterech kątach

Chińczycy twierdzą, że otoczenie i wnętrze, w którym mieszkamy, może zupełnie odmienić nasze życie. Przyjazne sprawi, że będziemy szczęśliwi i zdrowi, złe – sprawi na nas kłopoty, a nawet choroby. Feng Shui to chińska sztuka życia w harmonii z otoczeniem. Uczy zarządzania domem i mieszkaniem w taki sposób, by przebywanie w nim dawało zdrowie, szczęście, miłość.

Jeśli chcesz być szczęśliwy, zadbaj, by w twoim domu nie zabrakło pozytywnej energii chi, zwanej oddechem życia. Jeśli jej przepływ zostaje zablokowany, spotykają nas choroby czy inne nieszczęścia. Aby mogła wpływać do domu, drzwi wejściowe powinny się otwierać od wewnątrz.

• Pomieszczenia o nieregularnych kształtach. Najlepiej jeśli po-

koje mają kształt kwadratu lub prostokąta.

• Pochyłe sufity, belki na suficie i drewniane krokiewe.

• Nierównomierne oświetlenie. Dom powinien być oświetlony w równym stopniu przez światło dzienne i sztuczne.

• Połączenie kontrastowych kolorów, które męczy wzrok.

• Przeladowanie przestrzeni sprzętami.

## Lustra pomogą

Gdy uda nam się ściągnąć chi do mieszkania, musimy jeszcze zapewnić jej swobodny przepływ. Najbardziej sprzyjające ku temu warunki mają wnętrza z pokojami przechodnimi. Jeśli nie mamy takich, pomogą lustra. Wzmacniają one przepływ chi tam, gdzie grozi-

lub kawy z mlekiem.

• Jedz drugie śniadanie. Nie wystarczy zjeść cokolwiek, by zaspokoić głód. Najlepiej przygotować w domu kanapkę i – konieczne – kilka liści sałaty, natkę pietruszki, jabłko, marchewkę. Dla osób liczących kalorie – kubek naturalnego jogurtu.

• Do każdego posiłku dodaj jakieś warzywa. Wartościowsze od szklarnianych nowalijek są dobrze przechowywane, gruntowe warzy-

woje jej zastanie. Trzeba zawiesić je naprzeciwko drzwi lub w ślepych zakamarkach.

## Szczęśliwe numery

Według Feng Shui, numery budynków też mają swoje znaczenie: 2,5,6,8,9,10 są szczęśliwe, 1, 3 i 4 podobno przynoszą pecha. Dwójka wróży osiągnięcia, szóstka i ósemka – sukcesy, dziewiątka – długie życie.

## Sypialnia

Zajmuje szczególne miejsce w domu, ponieważ około 1/3 życia spędzamy w łóżku. Osoby dorosłe i starsze najlepiej będą się czuły w sypialni wychodzącej na stronę zachodnią, bo jest wystawiona na łagodne promienie zachodzącego

słońca. Dzieci i młodzież powinny spać po wschodniej stronie. Nigdy nie należy stawiać łóżka wprost okna, pod pochylonym sufitem lub równoległe pod belką sufitową. W żadnym wypadku nie powinno też ono stać nogami w stronę drzwi. Spanie w tak ustawionym łóżku uważane jest za zły omen.

## Jadalnia

Najlepiej, jeśli jej okna wychodzą na wschód lub zachód. Stół powinien być okrągły i ustawiony tak, by wszyscy mieli do niego swobodny dostęp. Krzesła z mocnymi oparciami, najlepiej w kształcie podkowy. Równomierne oświetlenie stołu. Najlepszy kolor dla tego pomieszczenia to żółty (symbolizujący radość) i zielony (zadowolenie).

złego przechowywania).

• Ostro przyprawiaj potrawy. Wiele badań wskazuje na to, że ostre przyprawy (pieprz, chili, gorczyca, chrzan, czosnek, cebula) są najlepszym lekiem na przeziębienie i zapalenie dróg oddechowych.

• Pij herbatki ziołowe. Przy oznakach przeziębienia należy dostarczać organizmowi dużo płynów, najlepiej gorących. Idealne są napary z ziół i rozcieńczone wodą soki: z malin, poziomki, czarnego bzu.



Leeds namawia Inter

## Odstąpcie Ronaldo

Leeds United, klub występujący w angielskiej ekstraklasie piłkarskiej, stara się znaleźć rozwiązanie prawne, które pozwoli mu wypożyczyć do końca obecnego sezonu Brazylijczyka Ronaldo z Interu Mediolan.

Jak poinformował we czwartek angielski dziennik "The Mirror", prezes Leeds Peter Risdale chciałby rozpocząć negocjacje z firmą Nike – producentem sprzętu sportowego – której wyroby reklamuje piłkarz i która w dużym stopniu decyduje o przyszłości Ronaldo.

Leeds chce, aby Inter Mediolan zgodził się odstąpić mu brazylijskiego piłkarza – obecnie przechodzącego okres rekonwalescencji po kontuzji kolana – do końca obecnego sezonu. Według szefów angielskiego klubu, Ronaldo miał

by w Leeds lepsze warunki do odzyskania formy sprzed kontuzji, ponieważ regularnie wybiegałby w pierwszej jedenastce. W pełnej drużynie gwiazd z Mediolanu wracający po rekonwalescencji Brazylijczyk będzie miał małe szanse na regularne występy.

Losy przygotowywanej transakcji zależą – oprócz aprobaty Nike – od zgody Interu Mediolan i samego piłkarza. Ronaldo wyraził już zainteresowanie grą w Premier League.

Przedstawiciele Leeds mają nadzieję, że nietypowy transfer dojdzie do skutku. Powołują się oni na konieczność uelastycznienia piłkarskiego rynku w obliczu zmian, które zostaną prawdopodobnie wkrótce wymuszone przez Unię Europejską.

Djalminha przedłużył kontrakt z Deportivo

## Cena – 100 mln USD

Brazylijski piłkarz Djalminha przedłużył o trzy lata, do 2005 roku kontrakt z drużyną mistrza Hiszpanii Deportivo La Coruna.

Zgodnie ze zwyczajami hiszpańskimi, nie ujawniono wysokości kontraktu, a jedynie klauzulę o jego wcześniejszym wygaśnięciu. Klub, który chciałby pozyskać Djalminhę przed czerwcem 2002

roku, musiałby zapłacić aż 100 mln dolarów. Suma odstępnego w 2005 roku wynosić będzie 55 mln dolarów.

29-letni brazylijski rozgrywający miał duży udział w zdobyciu po raz pierwszy w historii klubu mistrzostwa Hiszpanii. W 31 meczach zeszłego sezonu strzelił 10 goli.

Biatlonowy Puchar Świata

## Wygrana Czecha

Zdenek Vitek wygrał inauguracyjne sezon biatlonowego Pucharu Świata zawody we włoskiej Anterselvie – bieg na 20 km.

Drugi był Niemiec Karsten Heymann, a trzeci Rosjanin Siergiej Rożkow. Vitek jest pierwszym w historii czeskim biat-

lonistą, któremu udało się odnieść zwycięstwo w Pucharze Świata. Triumfator PŚ w poprzednim sezonie, Francuz Raphael Poiree zajął czwarte miejsce. Polacy byli tłem dla rywali – najlepszy z nich Wojciech Kozub uplasował się na 45. pozycji.

### Wyniki: mężczyźni 20 km

1. Zdenek Vitek (Czechy)	58.03,3 (1 min. karna)
2. Carsten Heymann (Niemcy)	59.09,8 (2)
3. Siergiej Rożkow (Rosja)	59.26,7 (1)
4. Tomas Globocnik (Słowenia)	59.36,7 (2)
5. Raphael Poiree (Francja)	59.41,5 (2)
6. Ricco Gross (Niemcy)	59.50,2 (2)
7. Wiaczesław Derkacz (Ukraina)	59.53,6 (1)
8. Halvard Hanevold (Norwegia)	1:00.18,9 (2)
9. Ivan Masarik (Czechy)	1:00.28,4 (1)
10. Petr Garabik (Czechy)	1:00.32,2 (2)

Bułgaria

## Sportowiec - człowiekiem roku

Tanju Kiriakow, mistrz olimpijski z Sydney w strzelaniu z pistoletu dowolnego, 50 m, został wybrany "Człowiekiem Roku" w Bułgarii.

Kiriakow, który w listopadzie został mianowany szkoleniowcem reprezentacji kraju w strzelectwie sportowym, otrzymał tradycyjny

miecz na uroczystej ceremonii, która odbyła się w środę.

Przed Kiriakowem zaszczytny tytuł "Człowieka Roku" w Bułgarii, w 10-letniej historii jego nadawania, przyznano dwóm sportowcom, piłkarzom Christo Stoičkowowi i Emilowi Kostadinowowi.

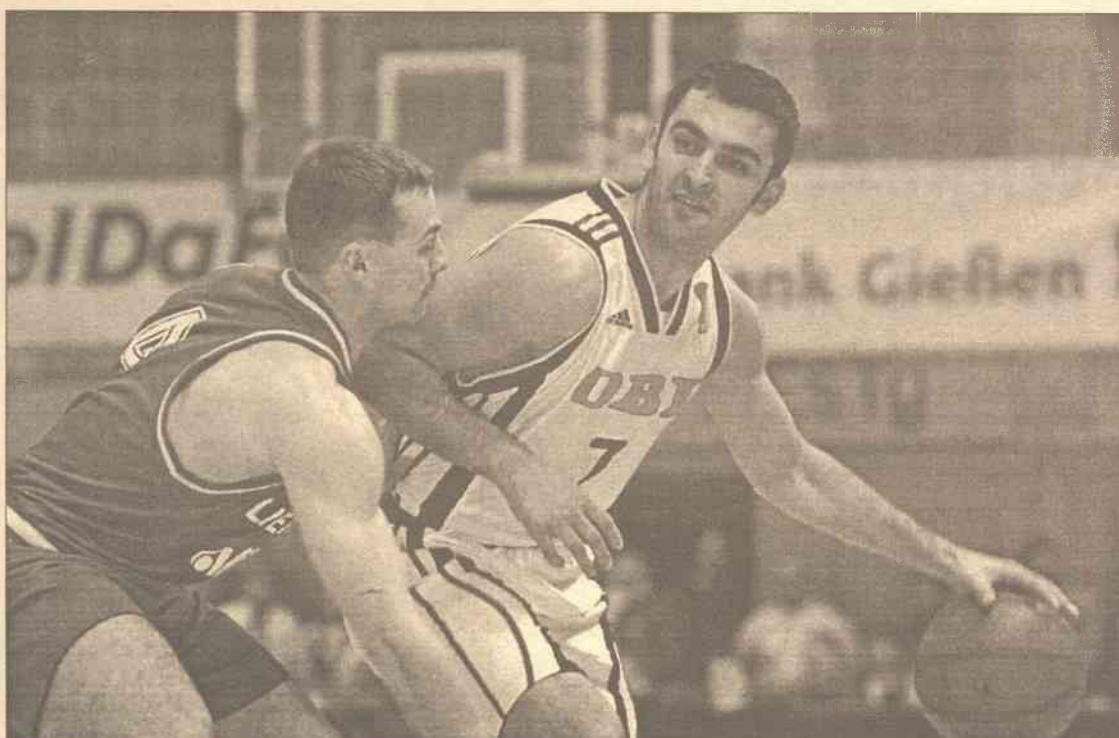
Formuła 1

## Kupił udziały w teamie Prosta

Ojciec brazylijskiego kierowcy Pedro Diniza, Abilio kupił znaczną część udziałów we francuskim zespole Formuły 1 Prost-Mugen.

Abilio Diniz, który jest właścicielem sieci supermarketów w Brazylii, nabył od 30 do 40 procent udziałów. W ostatnim sezonie Pedro Diniz ścigał się w barwach ekipy Sauber-Petronas.

Na podstawie inf. wł. doniesień PAP, ELTA stronę przygotował Waldemar Choroścín



Litewska reprezentacja w koszykówce zwyciężyła na wyjeździe reprezentację z Niemiec w ramach pucharu narodów 102:92  
Fot. EPA-ELTA

Kanczelskis ukarany

## Odmówił gry w zespole rezerw

Rosyjski piłkarz Andriej Kanczelskis, występujący w drużynie Glasgow Rangers uważa, że został potraktowany niesprawiedliwie przez klub, który ukarał go dyscyplinarnie, za odmowę gry w meczu rezerw.

"Jest to dla mnie niecodzienna sytuacja. Przez lata występowałem w wielu klasowych europejskich klubach, takich jak: Manchester United, Everton, czy Fiorentina, ale żaden z tych zespołów nie

zmuszał mnie do gry w drugiej drużynie" – powiedział Kanczelskis rosyjskiemu tygodnikowi piłkarskiemu "Sowietskij Sport". Kanczelskis został przeniesiony do drugiego zespołu, po tym jak podczas treningu w ubiegłym tygodniu doszło do jego konfliktu z partnerem z zespołu Holendrem Fernando Ricksem.

"Podczas gry kontrolnej Ricksem potraktował mnie wyjątkowo brutalnie. Rozumiem twardą walkę

w trakcie meczu, jednak na treningu takiej postawy nie akceptuję" – powiedział Kanczelskis. Kanczelskis przeszedł do drużyny Glasgow Rangers w 1998 roku z włoskiej Fiorentiny. Kosztował mistrza Szkocji 7,8 miliona USD. "Gra dla Rangers sprawiała mi ogromną radość. W dalszym ciągu chciałbym stanowić część tego zespołu i mam nadzieję na podpisanie z nimi nowego kontraktu" – dodał rosyjski piłkarz.

Chiny oskarżają Brytyjczyków

## Zarzucają pogwałcenie ducha olimpijskiego

Chińczycy zarzucili w czwartek komitetowi parlamentarzystów brytyjskich, że sprzeciwiając się organizacji igrzysk olimpijskich 2008 roku w Pekinie ze względu na łamanie w Chinach praw człowieka, pogwałcili idee ducha olimpijskiego.

Rzecznik chińskiego ministerstwa spraw zagranicznych Zhang Qiyue powiedział, że mieszając kwestię praw człowieka z organizacją igrzysk olimpijskich Brytyjczycy błędnie powiązali największe wydarzenie sportowe na świecie z polityką. "Każde działanie, które sprzeciwia się przyznaniu Pekinowi prawa do organizacji igrzysk jest niezgodne z duchem olimpijskim" – powiedział Zang. Rzecznik dodał, że "prawa człowieka respektowane są obecnie

w Chinach bardziej niż kiedykolwiek" i świat powinien to docenić.

Raport komitetu parlamentarzystów brytyjskich sprzeciwiający się organizacji igrzysk olimpijskich w Pekinie w 2008 roku został opublikowany 22 listopada.

Chiny ubiegały się o organizację igrzysk w Pekinie w 2000 roku, ale minimalnie przegrały rywalizację z Sydney. Chińczycy wierzą, że gdyby nie krytyka państw Europy Zachodniej skupiająca się na kwestii łamania praw człowieka w Chinach, to oni byłiby gospodarzami ostatnich igrzysk w tym stuleciu.

O organizację igrzysk w 2008 roku ubiegają się Pekin, Toronto, Osaka, Stambuł i Paryż. Międzynarodowy Komitet Olimpijski dokona wyboru gospodarza w lipcu.

Papież o sporcie

Papież Jan Paweł II powiedział podczas wczorajszej audycji w Watykanie, że sport, uprawiany we właściwy sposób, jest wspaniałym ćwiczeniem cnót moralnych.

Ojciec Święty odniósł się także do problemu organizowania imprez sportowych w niedzielę. Pośrednio opowiedział się za ich przeniesieniem na inny dzień tygodnia, nazywając niedzielę "Dniem Bożym", który powinien być czasem odpoczynku w gronie rodzinnym.

Okazją do refleksji na temat sportu było spotkanie Jana Pawła II z piłkarzami i działaczami klubu AS Roma.

Zwracając się do przedstawicieli świata sportu papież zaapelował, aby przeciwstawili się oni przemocy towarzyszącej m.in. widowiskom piłkarskim.

## SPRINTEM

● Koszykarki zakończyły eliminacje do 28. finałów Mistrzostw Europy, które odbędą się we wrześniu we Francji. Awans wywalczyły: Słowacja, Grecja, Litwa, Rumunia, Rosja, Węgry, Hiszpania, Czechy, Ukraina, Jugosławia.

● Chinka Sun Wen została wybrana najlepszą zawodniczką wieku przez Międzynarodową Federację Piłkarską (FIFA) – poinformował w czwartek dziennik "Shanghai Morning Post". Sun Wen dowiedziała się o nominacji tuż przed wyjazdem do USA, gdzie podda się operacji stopy.

Chińska piłkarka otrzyma nagrodę FIFA podczas uroczystej gali w Rzymie 9 grudnia.

● Amerykanin Pete Sampras zachował szanse na awans do półfinału tenisowego turnieju Masters Cup (z pulą nagród 3,7 mln dol.) w Lizbonie, pokonując Hiszpana Alexa Corretję 7:6 (7-2), 7:5 w drugim swoim meczu w "grupie czerwonej".

● Portugalii przyznano organizację mistrzostw świata w piłce ręcznej mężczyzn w 2003 roku. Decyzję tę podjęła Międzynarodowa Federacja Piłki Ręcznej (IHF) podczas 28. Kongresu IHF obra-

dującego w portugalskim Estoril. Portugalia otrzymała 87 głosów delegatów, a kontrkandydat – Rosja – 25.

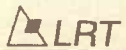
● Bartłomiej Maciejka (Polonia GSM Warszawa) pokonał Anglika Jonathana Speelmana 1,5:0,5 w barażowym pojedynku o awans do drugiej rundy, rozgrywanych w Delhi, mistrzostw świata FIDE w szachach.

● W Bristol (W. Brytania) zwoływano kolejny jacht – Team Legato, który weźmie udział w milenijnych regatach wokółziemskich The Race. Jego skipperem jest Tony Bullimore.





PIĄTEK 1.XII



6.00 Dzień dobry  
8.05 S. „Teletubbies”  
8.30 Lotnisko  
9.00 Tajemnice historii.  
Zmudź na mapach  
9.50 Milioner  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Ostateczna granica”  
16.35 Młode talenty  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 Słowo chrześcijanina  
17.25 Święteczne myśli  
17.50 Telekatalog  
17.55 Milioner  
18.00 Wiadomości  
18.10 Aktualny wywiad  
18.20 Prosto i jasno  
18.30 S. „Okres przemian”  
19.00 Ekologia  
19.25 Jeszcze nie śpij.  
S. „Teletubbies”  
19.55 Summa summarum  
20.30 Panorama  
21.00 Ostatnie skrzyżowanie  
21.50 Sport  
22.00 Pytanko  
22.10 Okres twórczy  
22.40 „Kryminalna policja”, s. krym., Francja  
23.35 Jazz



6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Łzy miłości”  
9.15 S. „Piękna i uparta”  
10.05 S. „Barwy miłości”  
10.55 Nos  
11.35 Notatki gospodyni  
12.05 TV szympanów  
12.30 S. „Czarodziejka”  
12.55 S. „Gimnazjum pięknej doliny”  
13.20 S. „Zwariowana parka”  
14.05 S. „Na imię jej Nikita”  
14.50 Film anim.  
„Polowanie na duchy”  
15.15 S. anim. „Mali Tom i Jerry”  
15.40 S. „Barwy miłości”  
16.30 S. „Bez domu jest źle”  
16.55 S. „Łzy miłości”  
17.45 S. „Piękna i uparta”  
18.35 Wiadomości rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Arena. Zgwałciłeś? Kastracja!  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 „Oby tylko ciebie nie stracić”, komedia, USA, 1978  
22.20 „Łamacz kości”, thriller, USA, 1998  
23.55 Wiadomości rowerowe  
0.05 S. krym. „Morderca z piekła”



6.00 Wiadomości radiowe  
7.05 Spojrzenie  
7.30 S. hum. „Dobry wieczór, Kochanie”  
8.00 S. „Stątek miłości”

8.50 S. „Piekło w raju”  
9.35 S. „Dziki anioł”  
10.20 S. „Kobieta mojego życia”  
10.45 Przekrój  
10.55 Kronika krym.  
11.05 Jak się czujecie?  
12.05 Nie cierpię reklamy  
12.35 „Miłość i gołębie”, melodramat, Rosja, 1984  
14.25 S. „... a trzeci złoty”  
15.15 Karuzela  
16.15 Wiadomości  
16.25 S. „Stątek miłości”  
17.20 S. „Piekło w raju”  
18.10 S. „Dziki anioł”  
19.00 S. „Kobieta mojego życia”  
19.30 Dzisiaj  
20.20 Corrida  
21.30 Loteria  
21.35 Miss świata 2000  
23.55 Film krym.  
„Komisarz Schimansky”  
1.30 S. hum. „Niech krew się leje”  
2.00 – 7.25 EWTN



6.35 Teleshop  
6.50 S. „Opowiadania o dzikich zwierzętach”  
7.15 S. „Simpsonowie”  
7.35 Bez tabu  
8.00 S. „Luisa Fernanda”  
8.45 S. „Zawsze będę kochać”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Madison”  
10.20 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
10.45 Teleshop  
11.15 TV „Lietuvos rytas”  
12.05 S. „Szpital polowy”  
12.30 „I wtedy został sam”, dramat, USA, 1994  
14.00 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
14.30 S. „Nadzieja Chicago”  
15.15 S. „Opowiadania o dzikich zwierzętach”  
15.40 S. anim.  
„Simpsonowie”  
16.00 S. „Uroczy i dzielni”  
16.35 S. „Madison”  
17.05 S. „Luisa Fernanda”  
17.55 S. „Zawsze będę kochać”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Bez tabu  
19.45 Za rogiem. 9 starych anegdót  
20.15 „W wojsku”, komedia, USA, 1994  
22.00 Telegra  
22.05 Wiadomości  
22.15 „Obłąd”, thriller, USA, 1996  
24.00 S. „Przez dziurkę od klucza”



8.00 Z Wilna  
8.20 Lekarz domowy  
8.50 Model  
9.30 Kanał muz.  
10.00 S. „Pierwsza fala”  
11.00 Z Moskwy  
11.05 Moje kino  
11.30 Bez pytań  
12.00 Z Moskwy  
12.05 Dzień po dniu  
13.30 Peters pop-show  
14.00 Z Moskwy  
14.15 S. hum. „I znów 33 m kw.”  
15.30 Odpocznijmy  
15.55 Kanał muz.  
17.05 Humor  
17.35 Nasza muzyka

18.30 Z Wilna  
18.50 W oczekiwaniu świąt  
19.00 Z Moskwy  
19.30 „Niedziela”  
20.00 Telefon „Niedzieli”  
20.15 Aby Litwie było lepiej  
20.45 „Nieznamy czeka”, film fab., USA, 1987  
22.00 Z Wilna  
22.30 Cd. filmu  
22.50 „Na ostrzu noża”, film fab., USA



8.15 S. „Alondra”  
8.45 Historie podmoskiewskich dworów  
9.15 Puls Wilna  
9.35 **Wiadomości (pol.)**  
9.45 Poglądy  
10.00 Film fab. „Wypadek na lotnisku”  
15.00 Film anim. „Kret i jego przyjaciele”  
15.15 Film fab. „Słońce w zenicie”  
17.00 S. „Alondra”  
17.30 Historie podmoskiewskich dworów  
18.00 Program publ.  
18.30 Puls Wilna  
18.50 **Wiadomości (pol.)**  
19.00 Poglądy  
19.30 Studio prawnicze  
20.15 Jestem reżyserem  
21.00 Puls Wilna  
21.20 **Wiadomości (pol.)**  
21.30 Poglądy  
22.00 W klubie koszykówki „Statyba”  
23.00 Film fab. „Wypadek na lotnisku”

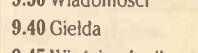


8.00 Wiadomości  
8.20 S. „Wieża Babel”  
9.20 S. „Imperium w zagrożeniu”  
10.20 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”  
11.00 Wiadomości  
13.30 Razem  
14.00 Wiadomości  
14.20 Film fab. „Jeździec z głową”  
15.50 S. „Wieża Babel”  
17.00 Wiadomości  
17.25 Po łaźni  
18.00 Film krym.  
„Ucieczka z piekła”  
18.40 Pole cudów  
19.45 Dobranoc, dzieci  
20.00 Czas  
20.45 Upadek imperium: zabójstwo Rasputina  
21.35 S. „Czarny pokój”  
22.00 Komedia „Cios losu”

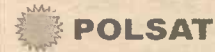


8.00 Wiadomości  
8.15 Czarne na białym  
8.20 Dyżurna jednostka  
8.30 S. „Teletubbies”  
9.00 S. „Manuela”  
10.00 Wiadomości  
10.30 S. „Santa Barbara”  
16.00 Wiadomości  
16.30 Komedia „Pozdrowienia od trębacza Charlego”  
18.00 S. „Historia miłości”  
19.00 Wiadomości  
19.30 Rozmaitości  
19.50 Komedia „Poniedziałkowe

dzieci”  
22.00 Wiadomości  
22.30 Po  
22.40 Teatr plus TV  
23.45 Film batal.  
„Walka o kosmos”  
1.30 Dyżurna jednostka  
**TVPOLONIA**  
7.00 Kawa czy herbata  
8.45 Magazyn kulturalny  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.30 Wiadomości  
9.40 Gielda  
9.45 Wieści polonijne  
10.00 Do góry nogami – program dla dzieci  
10.30 S. krym. „Tropiciel gwiazd”  
11.55 Dekada: Ewolucja systemu partyjnego  
12.25 Credo 2000 – magazyn katolicki  
13.00 Wiadomości  
13.10 Biografie  
14.00 S. „Złotopolscy”  
14.25 Tygodnik polityczny Jedyński  
15.10 Hulaj dusza  
16.00 Wiadomości  
16.15 Anima, Zdzisław Kudła – program Jerzego Armaty  
16.35 Rozmowa dnia  
16.55 Credo 2000 – magazyn katolicki  
17.25 Krzyżówka szczęścia – teleturniej  
18.00 Teleexpress  
18.15 Cyberszkoła – magazyn dla młodzieży  
19.00 Hity satelity – propozycje programowe  
19.15 Ludzie listy piszą  
19.35 S. „Złotopolscy”  
20.00 Przegląd Prasy Polonijnej  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.58 Sport  
21.00 Teraz Polonia  
22.00 S. krym. „Powrót Arsena Lupin”  
23.00 MdM  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram



7.00 Teledyski  
7.15 „Maria Emilia” – telenowela  
8.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela  
8.45 Odjazdowe kreskówki  
9.50 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
10.15 S. fantast.-nauk. „Zagubiony w czasie”  
11.05 S. fantast. „Nieśmiertelna”  
11.55 Podaj dalej – teleturniej  
12.20 S. sensac. „Medicopter 117 III”  
13.05 Teleshopping  
14.10 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny  
14.40 „Katalina i Sebastian” – telenowela  
15.25 „Maria Emilia” – telenowela  
16.10 Odjazdowe kreskówki  
17.20 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
17.45 S. fantast.-nauk. „Zagubiony w czasie”  
18.35 S. fantast. „Nieśmiertelna”  
19.30 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny  
20.00 Zoom – magazyn sensacji  
20.30 Podaj dalej – teleturniej  
21.05 „Tajemnica mojego sukcesu” – komedia  
23.05 „Ślepy traf” – film obyczajowy

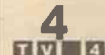


7.00 Piosenka na życzenie  
8.00 S. komed. „Świat według Bundyach”  
8.25 S. anim. „Batman”  
8.50 Polityczne graffiti  
9.00 S. komed. „Skrzydła”  
9.30 S. przygod. „Xena, wojownicza księżniczka”  
10.30 S. „Zbuntowany Anioł”  
11.30 S. obycz. „Fiorella”  
12.30 S. „Łowca przygód”  
13.30 Disco Polo Live  
14.25 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
15.00 Dyżurny satyryk kraju  
15.30 Macie co chcecie  
16.00 S. anim. „Pokemon” – dla dzieci  
16.30 Informacje  
16.50 Fundacja Polsat  
16.55 S. obycz. „Adam i Ewa”  
17.45 S. sensac. „Wysoka fala”  
18.45 S. obycz. „Fiorella”  
19.35 Kurier TV

19.55 Informacje  
20.00 Prognoza pogody  
20.05 S. „Zbuntowany Anioł”  
21.00 S. komed. „Miodowe lata”  
21.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka  
21.55 S. komed. „Graczykowie”  
22.25 „Nagle zderzenie” – film  
0.30 Informacje i biznes informacje



8.30 Teleszakupy  
8.45 S. przygod. „Przygody Sindbada”  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Gielda  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 S. anim.  
„Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka”  
10.10 „Magiczny kalendarz” – film animowany  
10.15 Jedyneczka – program dla dzieci  
11.00 „Tajemnicza kobieta” – telenowela  
11.50 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – telenowela  
12.15 Taki jest świat – magazyn  
12.30 „Prywatna inicjatywa” – film dokumentalny  
13.00 Wiadomości  
13.10 Magazyn rolniczy  
13.25 Wielkie sprzątanie – magazyn  
13.45 S. obycz. „Plebania”  
14.15 Teleturniej językowy  
14.40 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
14.50 Ziemia – program edukacyjny  
15.10 ABC Reformy Edukacji: Gimnazjum  
15.15 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
15.20 Uwaga, stres – program edukacyjny  
15.40 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
15.45 Kurs języka angielskiego  
16.00 Wiadomości  
16.10 Europa regionów – magazyn  
16.25 Ślad w świat cały...  
16.50 Zatrucia – magazyn medyczny  
17.15 Magazyn motoryzacyjny  
17.30 „Moda na sukces” – telenowela  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyński  
18.35 S. obycz. „Plebania”  
19.05 Dwadzieścia jeden – teleturniej  
19.35 Rower Błażeja  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości, sport i prognoza pogody  
21.10 „Anna Karenina” – dramat obyczajowy  
22.05 Kupa forsy – program rozrywkowy  
22.15 Szklanka wody, czyli Bajm – minirecital  
22.50 Zbożale serce pielęgniarki – program rozrywkowy



7.00 Magazyn muzyczny  
8.00 KINOmaniaK – odlotowy magazyn filmowy  
8.30 Magazyn muzyczny  
9.30 S. anim. „Pilka w grze”  
10.00 S. „PIM” – dla dzieci  
10.30 S. anim. „Kosmiczne wojny”  
11.00 S. sensac. „Viper 2”  
12.00 S. komed. „Allo, Allo”  
12.30 S. komed. „Jak dwie krople czokolady”  
13.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
13.30 S. SF „Voyager 2”  
14.25 KINOmaniaK – odlotowy magazyn filmowy  
14.55 Srebra P – magazyn muzyczny  
15.45 Magazyn muzyczny  
16.45 S. anim. „Garfield”  
17.15 S. anim. „Ulysses”  
17.45 Drogówka – magazyn policyjny  
18.15 S. komed. „Allo, Allo”

18.45 Dziennik  
19.00 S. sensac. „Baza Pensacola”  
20.00 S. przygod. „Żar tropików”  
21.00 S. krym. „Posterunek Brooklyn”  
21.50 Dziennik i informacje sportowe  
22.05 S. sensac. „Z archiwum X”



8.30 Teleszakupy  
8.45 S. przygod. „Przygody Sindbada”  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Gielda  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 S. anim.  
„Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka”  
10.10 „Magiczny kalendarz” – film animowany  
10.15 Jedyneczka – program dla dzieci  
11.00 „Tajemnicza kobieta” – telenowela  
11.50 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – telenowela  
12.15 Taki jest świat – magazyn  
12.30 „Prywatna inicjatywa” – film dokumentalny  
13.00 Wiadomości  
13.10 Magazyn rolniczy  
13.25 Wielkie sprzątanie – magazyn  
13.45 S. obycz. „Plebania”  
14.15 Teleturniej językowy  
14.40 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
14.50 Ziemia – program edukacyjny  
15.10 ABC Reformy Edukacji: Gimnazjum  
15.15 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
15.20 Uwaga, stres – program edukacyjny  
15.40 Mam sprawę – program z telefonicznym udziałem widzów  
15.45 Kurs języka angielskiego  
16.00 Wiadomości  
16.10 Europa regionów – magazyn  
16.25 Ślad w świat cały...  
16.50 Zatrucia – magazyn medyczny  
17.15 Magazyn motoryzacyjny  
17.30 „Moda na sukces” – telenowela  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyński  
18.35 S. obycz. „Plebania”  
19.05 Dwadzieścia jeden – teleturniej  
19.35 Rower Błażeja  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości, sport i prognoza pogody  
21.10 „Anna Karenina” – dramat obyczajowy  
22.05 Kupa forsy – program rozrywkowy  
22.15 Szklanka wody, czyli Bajm – minirecital  
22.50 Zbożale serce pielęgniarki – program rozrywkowy

## ORT



22.00

## Cios losu

Komedia, USA, 1987 r. Dwie młode artystki Loren i Sandy pobierają lekcje mistrzostwa aktorskiego u znakomitego pedagoga. Po pewnym czasie zorientowały się jednak, że lekcje przypominają raczej randki, a one same nie są już przyjaciółkami, tylko rywalkami...

## TV 3

20.15

## W wojsku

Komedia, USA, 1994 r. Utalentowany scenarzysta Daniel Petri-mlodszy, nagrodzony Oscarem za scenariusz filmu „Policjant Beverly Hills 2”, tym razem sam się zabrał do pracy reżyserskiej. W jego komedii dwaj pchowcy postanawiają łatwo zarobić pieniądze i zapisują się jako rezerwiści do wojska. Są przekonani, że się poglupiają do woli i powrócą do domu z grubą forszą. I oto okazują się pośrodku pustyni bez żywności, bez wody i bez nadziei na przetrwanie. Ale tam, gdzie mądry zginąłby, głupiemu zawsze szczęście dopisze...

## RTR



19.50

## Poniedziałkowe dzieci

Melodramat, Rosja, 1997 r. Dima Medikian nie rozliczył się w czas z wierzytelkami i ci postanowili go usunąć. Żona wysłała go do Saratowa do swojej siostry, która niegdyś była jego narzeczoną...

## VTV



22.50

## Na ostrzu noża

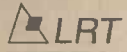
Thriller, USA, 1997 r. Znany dziennikarz Nelson staje się świadkiem okrutnego morderstwa. Morderca proponuje mu niezwykłą transakcję: Nelson będzie milczał i w zamian za to uzyska ekskluzywny wywiad seryjnego mordercy...

TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE





SOBOTA 2.XII



8.00 Dzień dobry, dzieci.  
S. anim.  
„Quasimodo”  
8.30 Telebimbam  
8.55 Telekatalog  
9.00 Na jednym  
końcu haczyk  
9.25 Drogi. Samochody.  
Ludzie  
9.45 Wieczory  
10.00 Wiadomości  
10.05 Śniadanie w klubie  
11.00 Piłka nożna  
11.30 Zdrowie  
12.00 S. dok. „Statek  
kosmiczny Ziemia”  
12.10 Technologia  
i telekomunikacja  
12.35 Projekt UNESCO –  
od retoryki do  
rzeczywistości  
13.00 Wiadomości  
13.05 Komedia  
„Szczęśliwy przełom”,  
Australia, 1994  
14.00 Debiut  
14.50 Koncert życzeń  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Ludzie  
z Mogadoru”  
17.00 Mistrzostwa LLK.  
„Alita” (Olita) –  
„Kraiten”  
(Mariampol).  
Podczas przerwy  
– Wiadomości  
19.00 Dajmy gazu  
20.00 Prawdziwe historie  
20.30 Panorama  
20.55 Europejski zegar  
21.10 75-lecie litewskiego  
baletu  
22.00 „Ta wspaniała  
puszysta istotka”,  
komedia,  
Hiszpania, 1987  
23.35 Wiadomości  
23.40 Okres twórczy. Teatr  
Oskarasa  
Koršunovasa



7.30 ABC zdrowia.  
Epilepsja i skleroza  
rozsiana  
8.00 Dla dzieci  
9.00 Poranne koło  
10.35 Nowa komunikacja  
11.00 ABC zdrowia.  
Choroby stawów  
11.30 4 kola  
11.50 Z Hollywoodu  
12.05 Z kolekcji Discovery  
13.00 Świat dziwaków  
14.10 S. hum.  
„Czarodziejka”  
14.35 S. hum.  
„Przyjaciele”  
15.00 S. „Prawo do  
miłości”  
15.50 S. hum. „Sąsiedzi”  
16.15 S. „Kung fu”  
17.05 S. hum.  
„Ned i Stacey”  
17.30 S. hum.  
„TV szympanów”  
17.55 Zamek Takeszi  
18.45 Wiadomości  
18.55 Panorama  
wiadomości  
rowerowych  
19.25 „Wykonanie  
rozkazu”, film  
fab., USA, 2000

21.10 „Pszczelarz:  
pożegnanie z  
ciałem”, horror,  
USA, 1995  
22.50 „Badanie”,  
thriller, USA, 1993



7.30 Karuzela  
8.30 Kibir vibir  
9.40 S. „Felix”  
10.30 Amerykańscy  
gladiatorzy  
12.05 Bushido  
15.30 Najstraszniejsze  
kadry świata  
16.00 Wiadomości  
16.10 S. hum. „Dobry  
wieczór, kochanie”  
16.55 S. hum. „Razem”  
17.20 S. „Władca zwierząt”  
18.10 S. „... a trzeci żółty”  
19.00 Najlepszy bandyci  
Ameryki  
19.30 Wiadomości  
19.40 Klub koszykówki  
20.00 Mistrzostwa NEBL.  
„Lietuvos rytas”  
– „Towers” (Anglia).  
Podczas przerwy  
– Klub koszykówki  
21.45 Klub koszykówki  
21.55 Bushido  
23.40 „Link”, thriller,  
W. Brytania, 1986  
1.30 – 7.50 EWTN



7.45 Teleshop  
8.00 S. „Opowiadania  
o dzikich  
zwierzętach”,  
„Garfield i  
przyjaciele”,  
„Brzydkie kaczątko”  
9.25 S. „Simpsonowie”  
9.55 S. „Batman”  
10.20 S. „Siódme niebo”  
11.10 S. „Niebo Afryki”  
11.35 Przepisy Roberta  
12.00 „Szeroki kraj”,  
film fab., USA, 1958  
14.50 S. „Trzecia  
planeta od Słońca”  
15.25 S. „Oszolomieni  
miłością”  
16.15 S. „Ally McBeal”  
17.05 S. „Słoneczny  
patrol”  
17.55 S. „Beverly  
Hills, 90210”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Niech żyje król  
19.45 Robinsonowie  
20.45 Tydzień bez tabu  
21.15 „Oczy sypialni”,  
thriller, USA, 1992  
22.55 „Stuga”, western,  
USA, 1971



8.00 Z Wilna  
8.20 Budownictwo  
8.50 „Niedziela”  
9.20 Aby Litwie  
było lepiej  
9.50 W oczekiwaniu świąt  
10.00 Podoba się  
– oglądaj  
10.15 Poniedziałkowy  
teatr  
10.50 Paluszki lizać  
11.25 Bez pytań  
12.00 Z Moskwy  
12.20 Nasze ukochane  
zwierzęta  
12.50 Własna gra  
13.20 SW show  
14.20 „Ja sama”  
15.20 Film fab.  
17.45 W oczekiwaniu  
świąt

18.05 Skandale tygodnia  
19.00 Z Moskwy  
19.15 Film fab.  
„Muzulmanin”  
21.20 W oczekiwaniu  
świąt  
21.30 Sieć  
22.05 Film fab. „Dziura  
czasu”, USA, 1995  
23.55 Patrol drogowy  
0.10 Film fab. „Chińska  
czekolada”



9.00 Dotyk  
10.00 Wyspa Jabłka  
11.30 Dla dzieci  
12.00 Film fab. „Wypadek  
na lotnisku”  
13.30 Państwowa Służba  
Żywności i  
Weterynarii  
14.00 Twój wychowanek  
14.30 Cicha sensacja  
15.00 W klubie  
koszykówki „Statyba”  
16.05 Film dla dzieci  
„Król masek”  
17.00 Wspomnienie.  
Salon country  
17.30 Oaza  
18.00 Nauka i technika  
18.30 Jestem reżyserem  
19.15 Poglądy  
od poniedziałku  
do piątku  
20.15 Film dok.  
20.45 S. „Chytrus”  
22.10 Film fab. „Chcę do  
Ameryki”, Rosja, 1993



7.00 Wiadomości  
7.15 100 %  
7.40 S. „Alf”  
8.15 W świecie zwierząt  
9.00 Wiadomości  
9.10 Smak  
9.30 Panorama śmiechu  
10.10 Film fab.  
„Uwolnijcie  
Willego”  
12.15 Siódmy zmysł  
13.05 Zdrowie  
13.45 Historia pewnego  
arcydziela  
14.00 Wiadomości  
14.10 S. „Ball”  
15.05 KOAPP  
15.30 Klub Disneya  
16.00 Żywa przyroda  
17.00 Wiadomości  
17.15 Historie kobiet  
17.50 Jeralasz  
18.00 Film krym. „Wielkie  
manewry”  
20.00 Czas  
20.40 Co? Gdzie? Kiedy?  
21.55 Film fab.  
„Jacy byliśmy”  
0.10 Pieśń roku



6.30 Na ryby  
7.00 Komedia „Nastia”  
8.30 S. „Teletubbies”  
9.00 Witaj, kraju  
9.45 Telegra  
10.35 Sam sobie  
reżyserem  
11.05 S. „Przyjaciele”  
11.35 Złoty klucz  
11.55 S. „Komisarz Rex”  
13.00 Wiadomości  
13.20 Komedia  
„Spóźnienie do USC”  
15.00 Międzynarodowa  
panorama  
16.00 Klub prasowy  
17.00 Moja rodzina.  
Rozwód  
18.00 Telegra

19.00 Wiadomości  
19.30 Miasteczko  
20.10 Film fab.  
„Kryminalny kwartet”  
22.10 Film krym.  
„Między nogami”



7.00 S. „Ród Gąsieniców”  
8.00 Echa tygodnia  
8.30 S. „Klan”  
9.45 Program katolicki  
10.15 5-10-15 – program  
dla dzieci i młodzieży  
10.35 S. anim. „Babar”  
11.00 Hity satelity  
11.15 Uczmy się polskiego  
11.45 S. „Badziewiakowie”  
12.15 Madonny polskie  
– reportaż  
12.45 Spotkania na  
Cyprze – reportaż  
13.10 Teatr dla dzieci  
14.00 Teledyski  
na życzenie  
14.10 Skarbiec – magazyn  
historyczno-  
kulturalny  
14.40 „Kraina piasku,  
wody i wiatru” –  
film dokumentalny  
15.10 IV Festiwal  
„U siebie”  
15.30 Kocham Polskę  
– teleturniej  
16.00 Muzyka łączy  
pokolenia  
16.50 Dziennik  
telewizyjny  
17.00 Sensacje XX wieku  
17.30 Magazyn Polonijny  
z Węgier  
18.00 Teleexpress  
18.15 Mówi się... –  
program  
poradnikowy  
18.35 Studnia – magazyn  
folkowy  
19.15 S. „Na dobre  
i na złe”  
20.05 Kurier  
z Waszyngtonu  
20.20 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.50 Pogoda  
20.53 Sport  
21.00 „Brunet wieczorową  
porą” – komedia  
22.30 Spotkanie z balladą  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram  
24.00 Zwierzenia  
kontrolowane



7.00 Disco Relax  
8.00 Dyżurny  
satyryk kraju  
8.30 Magazyn religijny  
9.00 4 x 4 – magazyn  
motoryzacyjny  
9.30 S. anim.  
„Spider-Man”  
10.00 S. przygod. anim.  
„Godzilla”  
10.30 S. „Power Rangers”  
– dla młodzieży  
10.55 S. sensac.  
„Strażnik Teksasu”  
11.45 „Twardy zawodnik”  
– opowieść  
obyczajowa  
13.25 „Zródelko” –  
komediowy western  
15.10 Reportaż  
15.30 Gospodarz: gra  
– zabawa  
16.00 Disco Polo Live  
16.50 Fundacja Polsat  
17.00 Informacje  
17.10 Prognoza pogody  
17.20 Dyżurny  
satyryk kraju

17.50 S. komed.  
„Przyjaciele”  
18.20 S. „Asy z klasy” –  
dla młodzieży  
19.10 Idź na calość  
20.05 S. obycz.  
„Adam i Ewa”  
21.00 S. komed. „Świat  
według Kiepskich”  
21.30 S. komed.  
„Duża przerwa”  
21.50 Losowanie LOTTO i  
Szczęśliwego  
Numerka  
22.05 Życiowa szansa –  
teleturniej  
22.55 „Kryptonim” –  
wojenny film akcji  
0.40 „Opowieści z krypty”  
(za zgodą rodziców)  
1.10 Playboy  
2.10 „Sekrety pokojówki”  
– dramat erotyczny  
4.00 Muzyka na bis



7.00 Teledyski  
8.00 Odjazdowe  
kreskówki  
11.15 Beczka śmiechu –  
program rozrywkowy  
11.30 S. fantast.-nauk.  
„Zagubiony w czasie”  
12.20 S. komed.  
„Tata major”  
12.45 S. przygod.  
„Tajemnicza wyspa”  
13.10 S. przygod.  
„Ukryte miasto”  
13.35 Teleturniej  
muzyczny  
14.05 S. komed. „Trzecia  
planeta od Słońca V”  
14.25 „Tajemnica mojego  
sukcesu” – komedia  
16.20 S. fantast.-nauk.  
„SeaQuest”  
17.10 S. sensac. „Na  
wariackich  
papierach”  
18.05 S. fantast.-nauk.  
„Czynnik PSI IV”  
18.55 Wieczór z reklamą  
19.30 Gra w przeboje –  
teleturniej muzyczny  
20.00 Zoom – magazyn  
sensacji  
20.30 S. komed. „Trzecia  
planeta od Słońca V”  
21.00 „Marsjanie do  
domu!” – komedia  
22.40 „Naga bomba” –  
komedia  
0.20 S. obycz.  
„Greenstone”  
1.10 S. fantast.-nauk.  
„Czynnik PSI IV”  
2.00 „Gwiezdne złoto” –  
film akcji  
3.30 „Skowyt VI” – thriller  
5.05 Teleshopping



7.30 S. anim. „Sandokan”  
8.00 S. przygod.  
„Wojownicze żółwie”  
8.30 S. SF „Po drugiej  
stronie lustra”  
9.00 A kuku – program  
rozrywkowy  
9.30 S. dok. „Watykan  
Jana Pawła II”  
10.00 S. dok.  
„Ginący świat”  
10.30 S. anim. „Sandokan”  
11.00 S. anim. „Reboot”  
11.30 S. przygod.  
„Wojownicze żółwie”  
12.00 S. SF „Po drugiej  
stronie lustra”  
12.30 S. młod. „Droga  
do Avonlea”  
13.00 S. dok. „Survival

Factor”  
13.30 V max – magazyn  
motoryzacyjny  
14.00 Dom Muratora –  
magazyn poradnikowy  
14.30 Podryw  
kontrolowany –  
program rozrywkowy  
15.00 „Wielkie strzelby”  
– komedia  
16.30 S. obycz. „Luzik”  
17.45 „Czułość i  
kłamstwa” –  
telenowela  
18.45 Dziennik i  
informacje sportowe  
19.05 „Prawie anioł”  
– komedia  
21.00 „Falszywa hrabina”  
– komedia  
obyczajowa  
23.00 S. SF „Dziwny świat”  
24.00 „Oferma” –  
komedia  
1.50 VIP – wydarzenia  
i plotki  
2.00 Strefa P – program  
muzyczny



7.30 Wszystko o  
działce i ogrodzie  
7.55 Program rolniczy  
8.45 Tańce raciborskie –  
program artystyczny  
9.00 „Mądre z natury” –  
serial dokumentalny  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 Ziarno – program  
dla dzieci  
10.10 „Magiczny  
kalendarz” – film  
animowany  
10.15 5-10-15 – program  
dla młodzieży  
10.40 S. anim. „Walt  
Disney przedstawia”  
11.55 S. obycz. „Doktor  
Quinn”  
12.50 Kwadrans na kawę  
13.05 Z kamerą  
wśród zwierząt  
13.25 Miliard w rozumie  
– teleturniej  
14.00 Wiadomości  
14.10 Anekdoty  
prezydenckie  
14.20 Rozmowy  
na nowy wiek  
14.45 S. przygod.  
„Opowieści z Mózg  
Południowych”  
15.40 Magazyn muzyczny  
16.00 Jeśli nie Oxford,  
to co? – teleturniej  
16.25 Od A do Z –  
magazyn  
17.10 „Lecznica pod  
św. Franciszkiem”  
– telenowela  
17.35 Lista przebojów –  
magazyn muzyczny  
18.00 Teleexpress  
18.25 Kochamy polskie  
seriale – teleturniej  
18.55 Mdm – program  
rozrywkowy  
19.20 Przyjaciele –  
magazyn z  
udziałem  
niepełnosprawnych  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.50 Sport  
20.55 Prognoza pogody  
21.05 „Morderstwo w  
Białym Domu”  
– thriller  
22.55 Sportowa sobota  
23.10 „Fan” – thriller  
1.05 Nocne rozmowy  
1.55 Noc internauty  
3.40 Motown Live

## TV 3



21.15

## Oczy sypialni

Thriller, USA, 1992 r.  
Profesor psychologii Uni-  
wersytetu Harvard ciężko  
przeżywa utratę ukocha-  
nej żony. Życie traci sens  
i decyduje się na samobój-  
stwo. W ostatniej chwili uj-  
rzał jednak uroczą kobie-  
tę. Wzajemna sympatia  
z czasem przeradza się  
w gorącą miłość. Namłeno-  
ść mężczyzny jeszcze  
bardziej pobudza tajemni-  
ca, ogarniająca przeszłość  
jego ukochanej.

## BTV

23.40

## Link

Horror, W. Brytania, 1986 r.  
Młoda studiująca zoolo-  
gię Amerykanka Jane  
Chase swoje wakacje let-  
nie zamierza spędzić w to-  
warzystwie antropologa  
doktora Stevena Philipsa.  
Przybywa więc do ustron-  
nego domu Philipsa, w któ-  
rym naukowiec mieszka  
z trzema szympancami. Ja-  
ne podziwia jego prace  
o kontaktach człowieka  
z małpami.

## TV POLONIA



21.00

Brunet  
wieczorową porą

Polska, 1976 r.  
Cyganka przepowiada Mi-  
chałowi Romanowi, że za-  
bije bruneta, który zjawi  
się w jego mieszkaniu wie-  
czorową porą. Prawdziwy  
niepokój ogarnia Michała,  
gdy sprawdza ją dwie in-  
ne wróżby. Bohater odnaj-  
duje zaginiony zegarek,  
a w totalotku podają prze-  
powiedziane liczby. Mi-  
chał, aby zapobiec grożącemu  
nieszczęściu, ucieka  
wieczorem z domu.

## POLSAT

22.55

## Kryptonim

Film sensacyjny, USA,  
1998 r.  
Jest rok 2002. Oddział  
„Freedom Strike” zostaje  
wyznaczony przez ONZ do  
wykonania tajnej misji od-  
zyskania skradzionych  
przez terrorystów urzą-  
dzeń technicznych oraz  
uwolnienia zakładników.  
Dowódcą grupy operacyj-  
nej jest Tom Dickinson,  
a jego prawą ręką Maddie  
Reese.

TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE





NIEDZIELA 3.XII



8.00 Dzień dobry, dzieci  
8.30 Ratuj przyjaciela  
8.55 Telekatalog  
9.00 Nowości Kościoła katolickiego  
9.05 Świąteczne myśli  
9.30 Bez pracy nie ma kołaczy  
10.00 Magazyn dla wojskowych  
10.30 Siedem dni Kowna  
11.00 W świecie koszykówki  
11.30 Hobby. Kolekcje i kolekcjonerzy  
12.00 Podróże  
12.45 Menora  
13.00 Wiadomości  
13.05 Koncert życzeń  
14.00 Wideoteka wspomnień  
14.30 Piłka ręczna kobiet. „Egl Šviesa” (Wilno) – „Eastcon AG” (Wilno)  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Pomyślny wiatr”  
16.50 Debiut  
17.00 Salon muzyczny  
17.30 Popołudnie z Čekuolisem  
17.55 Lekcja jęz. litewskiego  
18.00 Wiadomości  
18.10 Niedzielne lotto  
19.10 Wizje i rzeczywistość. Pałac Chodkiewiczów i świat sztuki  
20.00 Styl  
20.30 Panorama  
20.55 Tydzień na świecie  
21.10 „Droga do Rukajervi”, film fab., 1999  
23.15 Wiadomości  
23.20 Znaki czasu  
23.50 Na jednym końcu haczyk



7.30 ABC zdrowia. Depresja  
8.00 Dla dzieci  
9.05 Nasze zwierzęta  
9.30 Notatki gospodyni  
9.55 Kuchnia pani Grażyny  
10.25 Salon Białego Kota  
11.00 ABC zdrowia. Otyłość i zmęczenie  
11.30 Film dok. o przyrodzie  
12.30 Narodowa geografia  
13.00 Świat dziwaków  
14.10 S. hum. „Czarodziejka”  
14.35 S. hum. „Przyjaciele”  
15.00 S. „Prawo do miłości”  
15.50 S. „Dolina rumaków”  
16.40 Telegra  
17.10 Nos  
17.45 Panorama wiadomości rowerowych  
18.10 Od... do  
18.45 Wiadomości  
18.55 Panorama tygodnia  
19.25 „Gremlinowie”, komedia, USA, 1984  
21.15 S. krym. „Klown”

22.05 S. hum. „Akademia policji”  
22.55 S. krym. „Sopranowie: kronika mafii”  
23.55 Nowa komunikacja  
0.25 Film krym. „Dotyk Frosta. Nieproszeni pomocnicy”



7.55 Ekoróżgą  
8.30 Matka Angelika  
9.30 Jak się czujecie?  
10.30 „Ekipažas”  
11.00 Nie ma tego zlego  
11.30 Przewodnik budownictwa  
12.00 Corrida  
13.10 Program muz.  
14.05 Koncert życzeń  
16.00 Wiadomości  
16.10 Film fab. „Boże Narodzenie z Willym Wulfem”  
17.50 Klub koszykówki  
18.15 NEBL. „Lietuvos rytas” – „Honka” (Finlandia). Podczas przerwy – Klub koszykówki  
20.00 Komedia „Kaukaska branka”  
21.25 Telegra  
21.40 „Lulu”, film fab., Kanada, 1996  
23.15 Film dok. „Sfinks” – „Marko Polo”  
0.15 – 6.00 EWTN



7.45 Teleshop  
8.00 S. „Opowiadania o dzikich zwierzętach”, „Garfield i przyjaciele”, „Brzydkie kaczątko”  
9.25 S. „Simpsonowie”  
9.55 S. „Tajemniczy świat Alexa Macka”  
10.20 S. „Stoneczny patrol”  
11.10 S. „Beverly Hills, 90210”  
12.00 „Herbie wygłupia się”, komedia, USA, 1980  
13.30 Film dok. „Najsłynniejsi kaskaderzy Hollywoodu”  
14.25 Niech żyje król  
14.55 S. „Złota rączka”  
15.25 S. „Oszołomieni miłością”  
16.15 S. „Roswell”  
17.05 S. „Morderczynie wampirów”  
17.55 S. „Brama gwiazd”  
18.45 Wiadomości  
19.05 Teletoto  
20.00 Telegra  
20.10 „Z Rosji z miłością”, film fab., W. Brytania, 1963  
22.10 Telegra  
22.15 UEFA. Liga mistrzów  
23.10 Sport na świecie  
23.35 S. „X-Files”  
0.25 „Airport 75”, thriller, USA, 1974



8.10 Model  
8.45 Lekarz domowy  
9.15 Dla dzieci  
9.45 Sieć  
10.30 Wiem o wszystkim  
11.30 Wszyscy do sądu  
11.50 Próg  
12.25 W oczekiwaniu

święt  
12.35 S. hum. „I znów 33 m kw.”  
13.35 Świątowo  
Dzień Inwalidów  
14.25 Jesteś świadkiem  
15.20 Stołica  
15.40 Kamień węgielny  
16.10 W oczekiwaniu świąt  
16.20 Podoba się – oglądaj  
16.35 Katastrofy tygodnia  
17.30 Patrol drogowy  
17.45 Nasza muzyka  
18.40 Film fab. „Odwieczne zło”  
20.20 W oczekiwaniu świąt  
20.30 Męskie gry  
21.00 „Itogi”  
22.45 Czynniki X  
23.15 Miss TV Rosji



9.00 Godzina siły ducha  
10.00 Dla dzieci  
10.30 S. „Chytrus”  
11.30 Film fab. „Chcę do Ameryki”  
13.00 Film dok.  
13.30 Program publ.  
14.10 Studio prawnicze  
15.00 W klubie koszykówki „Statyba”  
16.05 Film anim. „Król masek”  
17.00 Wspomnienie. Salon country  
17.30 Oaza  
18.00 Nauka i technika  
18.30 Europa dziś  
19.00 Republika Jabłka  
19.30 Po prostu pies  
19.45 S. „Chytrus”  
21.00 Twój wychowanek  
21.30 Sukces w sędzie  
21.45 Cicha sensacja  
22.10 Film fab. „Incident w Linguinji”, W. Brytania, 1991



6.45 Słowo duszpasterza  
7.00 Wiadomości  
7.10 Magazyn dla wojskowych  
7.40 Klub Disneya  
8.05 Gwiazda poranna  
9.00 Wiadomości  
9.10 Notatki  
9.30 Dopóki wszyscy w domu  
10.10 Film fab. „Uwolnijcie Willega! Uratowanie”  
11.50 Poczta poranna  
12.25 Klub podróżników  
13.05 Ach, Siemionowna  
13.40 Historia pewnego arcydzieła  
14.00 Wiadomości  
14.10 S. „Baffi”  
15.00 Mądralki i mądrale  
15.30 Klub Disneya. Wszystko o myszce Miki  
16.00 Chazanow w Rosyjskiej Telewizji  
17.00 Wiadomości  
17.15 Odlamek imperium  
17.40 Komedia „Iwan Wasiljewicz zmienia zawód”  
19.35 Komedia „Sześć dni, sześć nocy”  
21.30 Program Pozniera  
22.40 Piłka nożna z Gusiewem  
23.25 Film fab.



6.30 Festiwal piosenki

żołnierskiej  
8.05 Poczta Rosyjskiej TV  
8.35 Witaj, kraju  
9.15 Anchlage i Co  
10.15 Miasteczko  
10.45 Rosyjskie lotto  
11.25 Federacja  
12.05 Godzina w parlamencie  
13.00 Wiadomości  
13.20 Rozmowy o zwierzętach  
14.25 Planeta Ziemia  
15.25 Dwa fortepiany  
16.25 Sam sobie reżyserem  
17.00 Zwierciadło  
18.20 Film fab.  
20.10 Komedia „Poskromienie uparciucha”  
22.15 „Od zmierzchu do switu-3”, film fab.



7.10 S. „Na dobre i na złe”  
8.05 Słowo na niedzielę  
8.10 Spotkania na Cyprze – reportaż  
8.40 Dziedzictwo  
9.10 S. „Złotopolscy”  
10.00 S. anim. „Fraglesy”  
10.25 Niedzielne muzykowanie  
11.10 „Dorożkarz” – dramat  
12.10 „Polska Dekada” – film montażowy  
13.00 Magazyn katolicki  
14.00 Transmisja Niedzielnej Mszy Świętej  
15.05 A to było tak  
15.20 „Życie moje skrętami bieży...” – film dok.  
16.20 Brathanki – Eurofolk 2000  
17.00 Program poradnikowy  
17.20 Ziemia od innych droższa – teleturniej  
17.45 Spotkanie z Polonią  
18.00 Teleexpress  
18.15 S. „Matki, żony i kochanki”  
19.05 Zaproszenie – program krajoznawczy  
19.25 III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.50 Pogoda  
20.53 Sport  
21.00 „Dotknięcie ręki” – film fabularny  
22.30 Piasek i przyjaciele – koncert  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram  
24.00 Kabaret Mačka Stuhra



7.00 Disco Polo Live  
8.00 Twój lekarz  
8.20 Wystarczy chcieć  
8.30 Magazyn religijny  
9.00 Klub Stasia i Nel  
9.30 S. anim. przygod. „Spider-Man”  
10.00 Hugo – program dla dzieci  
10.30 S. młodz. „Power Rangers”  
10.55 Disco Relax  
11.55 S. komed. „Diabli nadali”  
12.20 S. komed. „Dharma i Greg”  
12.50 „Jej cały świat” – film  
13.15 „Potężne

Kaczory 2” – film  
15.10 S. sensac. „Grom w raju”  
16.05 REPORTAŻ  
16.25 Klub Polsatu  
16.50 Magazyn „Podaruj dzieciom słońce”  
17.00 Informacje  
17.10 Prognoza pogody  
17.20 Sekrety rodzinne – program rozrywkowy  
17.45 S. komed. „Przygody rodziny Adamsów”  
18.15 Macie co chcecie – program rozrywkowy  
18.45 S. komed. „Rodzina zastępcza”  
19.10 Idź na calość  
20.05 S. obycz. „Adam i Ewa”  
21.00 S. sensac. „Strażnik Teksasu”  
21.50 Losowanie LOTTO  
22.00 „Ta jedyna” – romantyczna komedia  
23.50 Na każdy temat  
0.50 Magazyn Ligi Mistrzów  
1.50 FIFA  
2.20 Futsal – Final Mistrzostw Świata Gwatemala 2000  
3.30 Muzyka na bis

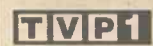


7.00 Teledyski  
8.00 Odjazdowe kreskówki  
11.15 S. fantast-nauk. „SeaQuest”  
12.00 S. obycz. „Greenstone”  
12.50 „Marsjanie do domu!” – komedia  
14.25 S. sensac. „Na wariackich papierach”  
15.20 S. famil. „Felix”  
16.10 S. dok. przygod. „Akwanauci”  
17.05 S. fantast. „Władca zwierząt”  
17.50 „Koziorożec” – film akcji  
20.00 Extra Zoom – magazyn sensacji  
21.00 „Gwiazdne złoto” – film akcji  
22.40 „Skowyt VI” – thriller  
0.25 S. fantast. „Władca zwierząt”  
1.10 S. famil. „Felix”  
2.00 Extra Zoom – magazyn sensacji  
2.50 S. dok. przygod. „Akwanauci”  
4.40 Teleshopping



7.30 S. anim. „Sandokan”  
8.00 S. przygod. „Wojownicze żółwie”  
8.30 S. SF „Po drugiej stronie lustra”  
9.00 V max – magazyn motoryzacyjny  
9.30 S. dok. „Survival Factor”  
10.00 S. „Mądralki” – dla dzieci  
10.30 S. anim. „Sandokan”  
11.00 S. anim. „Reboot”  
11.30 S. przygod. „Wojownicze żółwie”  
12.00 S. SF „Po drugiej stronie lustra”  
12.30 S. młod. „Droga do Avonlea”  
13.00 S. dok. „Watykan Jana Pawła II”  
13.30 „Ogrody watykańskie” – film dokumentalny

14.00 KINOManiaK – odjazdowy magazyn filmowy  
14.30 Gilette – magazyn sportów  
15.00 A kuku – program rozrywkowy  
15.25 „Prawie anioł” – komedia  
17.15 Podryw kontrolowany – program rozrywkowy  
17.45 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
18.45 Dziennik i informacje sportowe  
19.05 „Falszywa hrabina” – komedia obyczajowa  
21.00 S. krym. „Gang panny Glenn”  
22.00 Magazyn policyjny  
23.30 Supergol – magazyn piłkarski  
23.30 S. przygod. „Siedmiu wspaniałych”  
23.30 „Nieznajomy czyha” – film kryminalny



7.30 Chcemy pomóc – magazyn  
7.45 Proszę o odpowiedź  
8.05 Za czy przeciw – magazyn  
8.50 S. anim. „Brzydkie kaczątko”  
9.15 „Magiczny kalendarz” – film animowany  
9.20 Do góry nogami – program dla dzieci  
9.40 S. młod. „Siódme niebo”  
10.30 „Synowie Katie Elder” – western  
12.35 Moc – magazyn motoryzacyjny  
13.00 Otwarte drzwi oraz Anioł Pański – transmisja z Watykanu  
13.40 Katolicki magazyn informacyjny  
14.00 Wiadomości  
14.10 Magazyn rolniczy  
14.50 S. przygod. „Zaginiony świat”  
15.45 Lech Basket Liga – mecz Hoop Blachy Pruszyński Pruszków – Pogoń Ruda Śląska  
17.30 Tragedia i nadzieja – program Bogusława Wołoszańskiego  
18.00 Teleexpress  
18.20 Ranka w ciemno – zabawa quizowa  
19.05 S. komed. „Rywalki”  
19.35 Śmiechu warte – program rozrywkowy  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.50 Sport  
21.05 S. obycz. „Kolejka do życia”  
22.40 „Klinika cudów” – telenowela dokumentalna  
23.10 Nataka – program publicystyczny  
23.55 Pegaz – magazyn kulturalny  
0.20 Sportowa niedziela  
0.45 „Zakłete rewiry” – dramat obyczajowy  
2.25 Gwiazdy Świecą nocą – program popularnonaukowy  
2.45 „Genevieve de Gaulle-Anthonioz, portret bojowniczk” – film dokumentalny

## TV POLONIA



20.55

## Dotknięcie ręki

Film obyczajowy, Polska/W. Brytania/Dania, 1992 r.  
Piękna, metafizyczna opowieść, oparta na micie Fausta – cudownym odzyskaniu młodości przez starca. Student muzykologii Stefan odwiedza w Danii wybitnego kompozytora Henryka, schorowanego i zgorzkniałego alkoholika, który nie tworzy już od 40 lat. Pod wpływem kontaktu z młodym człowiekiem stary geniusz powraca do życia i sztuki, komponując wspaniałe dzieło muzyczne...

## BTV

21.40

## Lulu

Dramat, Kanada, 1996 r.  
Główna bohaterka filmu młoda Chinka Lulu przybywa do Kanady w swoisty sposób – w obozie uchodźców politycznych w Hongkongu sfilmowała się na taśmie wideo, którą później pokazywano mężczyznom w biurze znajomości. Drobny handlowiec Steven zakochał się w Lulu od pierwszego wejrzenia i pomógł dziewczynie wraz z jej rodzicami urządzić się w Kanadzie. Po poślubieniu Stevena Lulu nie czuje się szczęśliwa, ale niczym magnes przyciąga wszystkich okolicznych mężczyzn.

## RTL 7

21.00

## Gwiazdne złoto

Film sensacyjny, USA, 1996 r.  
W odległej przyszłości trójka poszukiwaczy przygód wyrusza w Kosmos, by sprawdzić pogłoski o wielkich zasobach złota, którego pilnuje morderczy mutant.

Firma „Joana” PKS Warszawa



WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30  
codziennie

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!



## Nadal opady deszczu



Dzisiaj na Litwie zachmurzenia z przejaśnieniami, opady deszczu. Wiatr południowy, 6-11 m/sek. Temperatura w nocy od 0 do 5, w dzień od 3 do 8 stopni ciepła.



Nr 1576



Nr 434



Nr 77

Wyniki losowania z dnia 29 11 2000

02 05 07 08 09 10 18 24 25 27  
31 34 36 37 40 43 44 51 52 59

06 13 15 18 26 27 + 19

6 liczb - 263913 Lt, 5 +1 liczb - 398 Lt,  
5 liczb - 318 Lt, 4+1 liczb - 239 Lt,  
4 liczby - 18 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt,  
3 liczby - 3 Lt, 2+1 liczby - 2 Lt.

02 04 05 06 07 08 12 15 17 18 20 23 24

Wygrane: 9 liczb - 2 Lt, 10 liczb - 8 Lt,  
11 liczb - 60 Lt, 12 liczb - 8479 Lt

Nagrody dodatkowe:

robot kuchenny - 0020122; ekspres do kawy -  
0011335; żelazko - 0022432; toster - 0041793;  
szybkowar - 0049965.

## PRENUMERATA

2001

W nowe tysiąclecie – z "Kurierem Wileńskim"

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	6 mies.	12 mies.
20 Lt	120 Lt	240 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów  
i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	6 mies.	12 mies.
17 Lt	102 Lt	204 Lt

Wydanie sobotnie (24 strony) – indeks 0172

1 mies.	6 mies.	12 mies.
5 Lt	30 Lt	60 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowymWydanie codzienne w księgarniach  
S. Korczyńskiego (Aušros Vartų 9),  
"Elephas" (Olandų 3) w szkołachWydanie codzienne  
w redakcji

1 mies.	6 mies.	12 mies.	1 mies.	6 mies.	12 mies.
14 Lt	84 Lt	168 Lt	13 Lt	78 Lt	156 Lt

## Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne			wydanie sobotnie		
1 mies.	6 mies.	12 mies.	1 mies.	6 mies.	12 mies.
65 PLN	380 PLN	760 PLN	24 PLN	140 PLN	285 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr. 12401848-07711150-2700-401112-001-0000,  
Vš.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

## Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne			wydanie sobotnie		
1 mies.	6 mies.	12 mies.	1 mies.	6 mies.	12 mies.
15 USD	90 USD	180 USD	6 USD	36 USD	72 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700650, Vš.l. "Vilnijos žodis"O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

## Kalendarium

\* Piątek (I.XII) jest 336  
dniem 2000 roku. Do końca ro-  
ku pozostało 30 dni.\* Znak Zodiaku - Strzelec.  
\* Imieniny: Blanki, Eligiu-  
sza, Mariana, Natalii.\* Wschód Słońca - 8.18, za-  
chód - 15.57. Długość dnia - 7  
godz. 39 min.\* Księżyc. Now - od 26 listo-  
pada.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 1 grudnia 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4464
Dolar australijski	2,0892
1000 rubli białoruskich	3,5242
Korona czeska	0,0995
Korona duńska	0,4622
Funt brytyjski	5,6920
Korona estońska	0,2203
100 jenów japońskich	3,6018
Dolar kanadyjski	2,5892
Łat litewski	6,3381
Złoty polski	0,8924
Korona norweska	0,4287
Rubel rosyjski	0,1433
Korona szwedzka	0,3959
Frank szwajcarski	2,2793
100 tys. lir tureckich	0,5835
Griwna ukraińska	0,7358
100 forintów węgierskich	1,3004
10 tys. lei rumuńskich	1,5842

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych  
państw strefy eurojednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

## DROBNE

Kobieta (45 lat) poszukuje  
pracy. Tel. 35-51-09.Poszukuję księgowej na pół  
etatu. 2013 Vilnius, p/d 3403, tel.  
8-299-86125.Mężczyzna (31 lat) poszukuje  
pracy w ochronie, albo jako stróża  
lub stolarza.  
Tel. 70-50-95, 8-289-30264.Mężczyzna (26 lat) poszukuje  
pracy. Ma samochód osobowy i mi-  
krobus.  
Lentvaris, tel. 8-238-28648.Produkujemy sosnowe drzwi  
plycinowe. Przywozimy i wstawia-  
my. Vilnius, tel. 38-50-41.

## Gwiazdy mówią, że dziś...



**BARANY** pod wpływem Marsa i Urana mają okazję mnóstwo rzeczy u siebie pozmieniać. Kolor włosów i długość brody. Samochód albo meble. A przede wszystkim mają okazję zaprzyjaźnić się kimś, kto do tej pory trzymał się od Baranów nieprzyjemnie daleko. A jeżeli to ty chcesz wpaść Baranowi w oko, to musisz wyglądać inaczej niż wszyscy, a najlepiej byłoby sprawiać wrażenie przybysza z innego obszaru rzeczywistości. Barany to teraz lubią!

**BYKI** zyskają pewność, wyzbędą się wątpliwości, przestana się wahać szczególnie, jeśli chodzi o duże wydatki. Nawet będą mieć Byki ochotę na odrobinę ryzyka.

**BLIŹNIĘTA** najsilniej odbierają wpływy Saturna, przez co w swoich poglądach będą nieprzejednane i jeśli sobie coś postanowią, to żadna siła tego nie zmieni. Ale za to może chwilami zabraknąć Bliźniętom poczucia humoru.

**RAKI** mieć będą dużo energii i wszystko, co mają do zrobienia, zrobią akuratnie, z dużym wyczuciem i z dużym zapalem. Będą Raki naprawdę zaangażowane w to, co robią i w końcu poczują smak sukcesu.

**LWY** spotkają dziś ludzi, którzy zaproponują im dalej sięgające zmiany niż by to Lew sam wymyślił. Znajomy będzie kusić Lwa, aby zaczął się inaczej ubierać i nosić inną fryzurę; albo żeby wyjechał gdzieś dalej niż sam ma ochotę.

**PANNY** będą perfekcjonistami w każdym calu. Staną Pannom przed oczami ich wszystkie ideały i zaczną świat doprowadzać do idealnego ładu. Uważajcie, Panny, bo choć wasze zamiary są zbożne, to jeszcze wszyscy od was uciekną...

Dla **WAG** wszystko się dziś będzie działo za szybko, zbyt nerwowo i zbyt hałaśliwie, ale mimo to bilans będzie pozytywny, jako że mają Wagi okazję poznać pewne nowości ze świata, których w inny dzień by nie zauważyły.

**SKORPIONY** zaczną działać tam, gdzie się dotąd raczej wahały. Pójdą pozalatawać najbardziej niewdzięczne sprawy i to im się uda. Pójdą nawet do kogoś, kto twierdzi, że ich nie znosi i przelamują opory tej osoby.

Dla **STRZELCÓW** ten dzień pełen będzie towarzyskiego i społecznego ruchu, a niejeden Strzelec będzie taką skrzynką kontaktową, czyli kimś, kto wszystko wie, gdzie różne osoby są, co zamierzają i co sobie myślą.

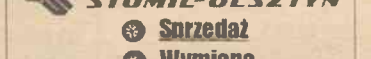
**KOZIOROŻCE** staną przed niełatwymi decyzjami (nawet podczas zakupów), bo rozum będzie im podpowiadał jedno, a serce coś zupełnie przeciwnego. Będą Koziorożce chodzić po rozum do głowy, a potem i tak popełnią jakieś głupstwa...

Dla **WODNIKÓW** dzisiejszy układ planet jest jak wielki zastrzyk energii pod warunkiem, że nie będą za dużo myśleć. Pora pójść na żywioł, postawić na spontaniczność; a jak nie wiesz, Wodniku, w którą stronę pójść, to rzuć monetą.

**RYBY** czeka po prostu masa wrażeń, ale nie największego kalibru. Spędzą Ryby ten dzień zalatane, a potem nie będą sobie umiały przypomnieć, o co im naprawdę chodziło.

Do wynajęcia mieszkanie przy  
ul. Ozo. Vilnius, tel. 46-62-39.Niedrogo foto i wideo usługi  
na różnych uroczystościach.  
Vilnius, tel. 64-51-27.Sprzedam młodego konia.  
Vilnius. Tel. 47 72 64Sprzedam położniczo-gineko-  
logiczne narzędzia lekarskie. Vil-  
nius, tel. 62-11-71 (od godz. 16.00)Sprzedam samochód IŻ-Kom-  
bi, 1990 r. w bardzo dobrym sta-  
nie. Dodatkowo dużo nowych  
części zamiennych. Vilnius, tel.  
46-23-42 (wieczorem).Kupię antyki: naczynia, me-  
ble, obrazy oraz inne przedmioty.  
Vilnius, tel. 38-04-11.Sprzedam używaną pralkę  
„Czajka-3” w bardzo dobrym sta-  
nie. Vilnius, tel. 47-18-52 (od  
godz. 17.00).Sprzedam garaż murowany,  
nieдалеко Ostrej Bramy, w dzielni-  
cy Liepkalnio.  
Vilnius, tel. 45-62-34.

Opony do samochodów ciężarowych



\* Sprzedaż

\* Wymiana

Vilnius, Birbinių 4, tel. 62 85 21

KURIER  
WILEŃSKIWydawca Vš.l. „Vilnijos žodis”  
Drukuje SA „Spauda”  
Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405

Dyrektor — Roman Baranowski (tel.60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Waldemar Chorošcin, Helena Gładkowska, Sabina Kozłowska, Irena Litwin, Agnieszka Skinder (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej. sołecznički tel. 8 - 250 - 52780), fotoreporter — Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48).

Sekretarz redakcji — Wanda Zajączkowska, zast. sekretarza redakcji — Marian Sipowicz (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt.) operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė, (tel. 60 84 48), tłumaczka — Barbara Mintautienė (tel. 60 84 48), korektorzy-stylisčiai: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji — Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama — Dariusz Guszczka (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), kolportaż — Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Sabina Kozłowska